

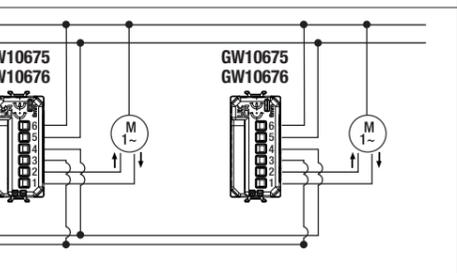
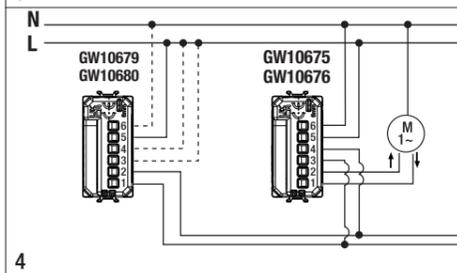
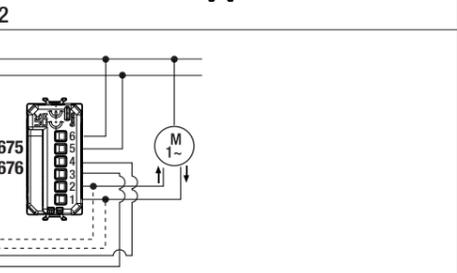
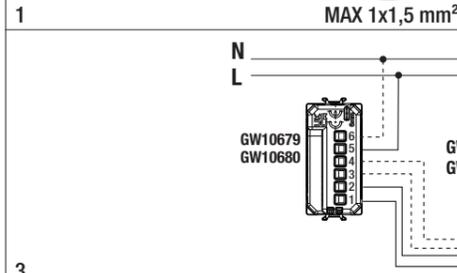
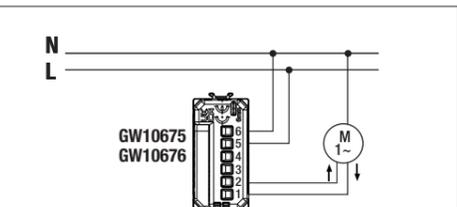
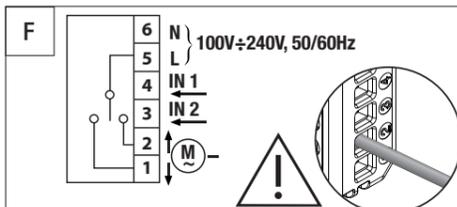
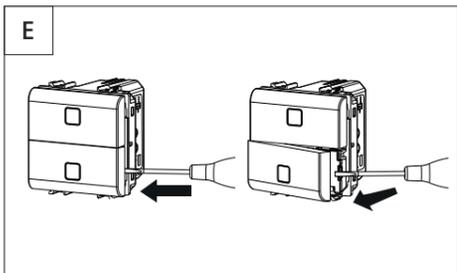
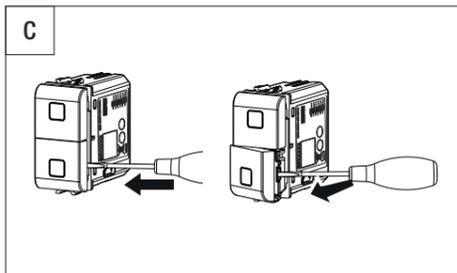
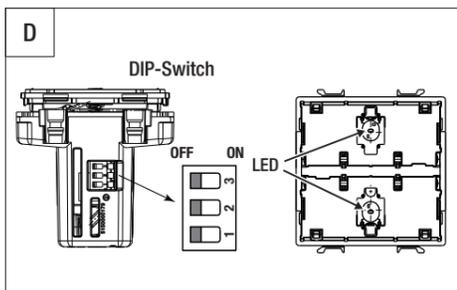
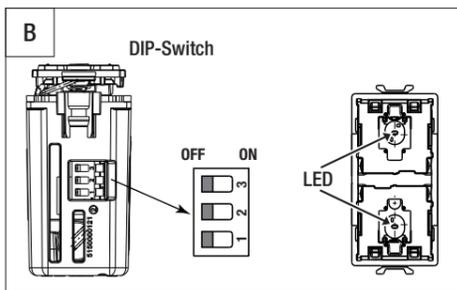
MODULI TAPPARELLE ASSIALI EVO
EVO AXIAL ROLLER SHUTTER MODULES
MODULES DES STORES AXIAUX EVO
MÓDULOS PERSIANAS AXIALES EVO



GW10675



GW10676



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso deve a considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica ne annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: Disinserire la tensione prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riciclarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute oltre a favorire il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che promuovono il corretto riciclaggio, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo tapparella assiale EVO
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code)

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo da incasso, per il comando di un motore per la movimentazione di tapparelle, tende, veneziane, avvolgibili, ecc. attraverso 2 contatti di uscita interbloccati con potenziale. Il dispositivo è dotato di due relè che permettono di pilotare un motore 100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz per il controllo del movimento nelle due direzioni di salita e discesa. Il dispositivo è dotato di due pulsanti frontali per la movimentazione verso l'alto (UP) e verso il basso (DOWN) e per la regolazione dell'inclinazione delle lamelle.

NOTE: Il dispositivo deve essere completato con i tasti GW1x553S (tente GW105xA non inclusa) o GW1x557S; il GW10676 deve essere completato con i tasti GW1x554S (tente GW105xA non inclusa) o GW1x558S.

FUNZIONI

Dispositivo per il comando di un motore attraverso due contatti di uscita con potenziale. Dotato di 2 ingressi ausiliari per replicare il comando locale (DIP2 in OFF - valore di default) o per il comando centralizzato (DIP2 in ON - impostazione ritardo nell'attuazione) del carico.

DIP-switch 1: Per configurare la modalità di funzionamento del prodotto procedere come indicato nel diagramma di flusso (Fig. 6).

Il dispositivo è dotato di due LED frontali (Fig. B - D), con 2 funzionalità configurabili:

- Localizzazione (valore di default): LED sempre acceso;
- Stato uscita: LED accesi quando contatto di uscita chiuso;

Il LED frontale lampeggia sempre alla pressione del relativo tasto assiale. Le funzionalità dei LED sono selezionate utilizzando il DIP-switch 1 a bordo del prodotto (Fig. B - D). Per configurare la funzionalità dei LED frontali procedere come indicato nel diagramma di flusso (Fig. 6).

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Il dispositivo dispone di due differenti modalità di funzionamento:

- Combinata (valore di default): sul prodotto sono presenti contemporaneamente sia la funzione bistabile ("uomo assente") che monostabile ("uomo presente"). La durata della pressione (breve o lunga) determina quale funzione viene attivata.
- Singola: presente solo la funzione monostabile (uomo presente).

MODALITÀ COMBINATA (Valore di default): sul prodotto sono presenti contemporaneamente sia la funzione bistabile ("uomo assente") che monostabile ("uomo presente"). La durata della pressione (breve o lunga) determina quale funzione viene attivata.

Funzione Bistabile (uomo assente)

Pressione breve (<=0,5") del tasto UP apertura totale:

- Veneziane: regolazione apertura lamelle fino a posizione 0°, dopodiché la veneziana si solleva;
- Tapparelle/Tende: sollevamento immediato della tapparella/tenda

Pressione breve (<=0,5") del tasto DOWN chiusura totale:

- Veneziane: regolazione chiusura lamelle fino a posizione 90°, dopodiché la veneziana si abbassa
- Tapparelle/Tende: abbassamento immediato della tapparella/tenda

Pressione lunga (>1") di UP o DOWN (no inversione automatica di marcia)

UP: Pressione lunga (>1") del tasto UP:

- Veneziane: regolazione apertura lamelle fino a posizione 0°, dopodiché la veneziana si solleva;
- Tapparelle/Tende: sollevamento immediato della tapparella/tenda

DOWN: Pressione lunga (>1") del tasto DOWN:

- Veneziane: regolazione chiusura lamelle fino a posizione 90°, dopodiché la veneziana si abbassa
- Tapparelle/Tende: abbassamento immediato della tapparella/tenda

STOP: Pressione breve (<=0,5") di UP o DOWN (no inversione automatica di marcia)

Funzione Monostabile (uomo presente): la durata della pressione determina il tempo della chiusura del contatto di uscita.

UP: Pressione lunga (>1") del tasto UP:

- Veneziane: regolazione apertura lamelle fino a posizione 0°, dopodiché la veneziana si solleva;
- Tapparelle/Tende: sollevamento immediato della tapparella/tenda

DOWN: Pressione lunga (>1") del tasto DOWN:

- Veneziane: regolazione chiusura lamelle fino a posizione 90°, dopodiché la veneziana si abbassa
- Tapparelle/Tende: abbassamento immediato della tapparella/tenda

STOP: Alla rimozione della pressione sul tasto UP o DOWN il contatto di uscita si apre

Note relative alla modalità "Combinata":

- Tra il comando di UP/DOWN e quello di STOP, deve intercorrere un tempo di almeno 500ms
- Il comando centralizzato è solo di tipo bistabile (uomo assente) e quindi segue la regola del tocco breve.

MODALITÀ SINGOLA

Sul prodotto viene impostata la sola funzionalità monostabile (uomo presente). La durata della pressione determina il tempo di chiusura del contatto di uscita.

UP: Chiusura del contatto UP fino alla rimozione della pressione sul tasto:

- Veneziane: regolazione apertura lamelle fino a posizione 0°, dopodiché la veneziana si solleva;
- Tapparelle/Tende: sollevamento immediato della tapparella/tenda

DOWN: Chiusura del contatto DOWN fino alla rimozione della pressione sul tasto:

- Veneziane: regolazione chiusura lamelle fino a posizione 90°, dopodiché la veneziana si abbassa
- Tapparelle/Tende: abbassamento immediato della tapparella/tenda

STOP: Il contatto UP o DOWN si apre alla rimozione della pressione sul relativo tasto

Note relative alla modalità "singola"

- Tra il comando di UP/DOWN e quello di STOP, deve intercorrere un tempo di almeno 500ms
- Non è disponibile la funzione "posizione preferita"
- Il comando centralizzato è nella modalità monostabile (uomo presente) solo se il DIP2 è in OFF.

IMPOSTAZIONI MODIFICABILI DALL'UTENTE

Impostazione della posizione preferita (solo da comando assiale tapparella EVO GW10675 - GW10676). Durante il funzionamento ordinario del prodotto è possibile impostare sul dispositivo una posizione preferita della tapparella/tenda.

ATTENZIONE: impostabile solo in abbinamento alla modalità "Combinata".

Procedura:

- Portare la tapparella/tenda nella posizione preferita
- Premere in simultanea i tasti assiali UP e DOWN per 2"
- Rilasciare i due tasti assiali
- La tapparella/tenda si muove per 1" su e poi 1" giù a conferma dell'impostazione

Richiamo della posizione preferita (sia da modulo assiale tapparella EVO sia da comandi locali)

Procedura:

- Doppia pressione breve (2x0,5") su UP o DOWN
- Nota: durante la movimentazione delle veneziane, le lamelle si aprono o chiudono completamente (a seconda del movimento che devono realizzare: in su si chiudono, in giù si aprono), mantenendo questa posizione anche al raggiungimento della posizione preferita. Nella sola modalità Combinata, per limitare il disallineamento tra la posizione preferita calcolata dall'attuatore e quella reale (stasamento fisiologico), il dispositivo si riallinea ogni volta che raggiunge uno dei fine corsa. Qualora il dispositivo non dovesse raggiungere uno dei finecorsa per almeno 29 movimenti consecutivi, alla ricezione di un nuovo comando viene automaticamente eseguito un movimento fino al limite superiore, prima di eseguire (sempre automaticamente) il comando ricevuto. Durante questa operazione, quando viene raggiunto il limite superiore, il dispositivo prima di eseguire l'ultimo comando ricevuto aspetta lo scadere del "tempo di corsa" (vedere funzionalità DIP-3); in fase di discesa la tapparella/tenda può scendere al massimo del 50% della sua corsa.

Comando di centralizzazione e ritardo nell'attuazione

Al fine di evitare la somma delle correnti di spunto dei motori quando si utilizzano i comandi centralizzati, è possibile impostare il ritardo di attuazione per ogni singolo dispositivo. Con il DIP2 in ON il comando di centralizzazione sarà del tipo bistabile (uomo assente) sia per la modalità "combinata" che per quella "singola". I tempi di ritardo sono riferiti a valori fissi.

ATTENZIONE: la centralizzazione si attiva solo con la scelta di uno dei tre tempi preimpostati, come indicato di seguito:

- Portare DIP-switch 2 in ON e premere in simultanea UP e DOWN per 1" (solo su GW10 675/676)
- Per selezionare un lento lampeggio
- Per selezionare il valore del ritardo:
 - prima pressione tasto UP: n° 1 impulso ciclico di entrambi LED: ritardo 0"
 - seconda pressione tasto UP: n° 2 impulsi ciclici di entrambi LED: ritardo 5"
 - terza pressione tasto UP: n° 3 impulsi ciclici di entrambi LED: ritardo 10"

Tra due tocchi consecutivi devono passare almeno 500ms.

DIP 2: Per confermare premere in simultanea UP e DOWN per 3": il doppio lampeggio dei LED conferma la memorizzazione dell'impostazione e il ritorno al funzionamento ordinario.

NOTE: nel caso sia necessario riprogrammare i tempi, per tornare in fase di programmazione è necessario spostare i DIP-switch 2 in OFF e poi riportare in ON. La programmazione viene automaticamente inserita viene cancellata.

Regolazione del tempo di corsa (valore di default 120")

Al fine di garantire un corretto funzionamento della modalità Combinata è necessario impostare il tempo di corsa. Procedere come indicato di seguito:

- Abbassare la tapparella/tenda fino a raggiungere il fine corsa inferiore
- Posizionare i DIP-switch 3 su ON - i LED iniziano a lampeggiare
- Pressione breve (<0,5") su UP per far alzare automaticamente la tapparella/tenda
- i LED diventano accessi fissi
- Quando la tapparella/tenda raggiunge il fine corsa superiore, pressione breve su DOWN e per 1" UP (a conferma della memorizzazione dell'impostazione)
- Riportare il DIP-switch 3 nella posizione OFF - ritorno alla modalità di funzionamento ordinario

Comandi di esempio di collegamento riportati in Fig. F

1 Modulo tapparella assiale EVO collegato ad un carico

2 Modulo tapparelle assiale EVO collegato ad un carico e cablati per essere comandati attraverso un comando esterno (morsetti 3 e 4), con la funzionalità di comando locale.

3 Moduli tapparella assiali EVO collegati ognuno ad un carico e cablati per essere comandati attraverso un comando esterno (morsetti 3 e 4) con la funzionalità di comando centralizzato.

CONTATTI DI USCITA

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni UP/DOWN verso il carico (motore) collegato all'uscita. L'attuazione prevista è di tipo bistabile (uomo assente) o monostabile (uomo presente). Alla ricezione del comando STOP il dispositivo apre il contatto di uscita ed arresta il movimento del motore.

Ingressi ausiliari

Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti (a cui si possono collegare comandi EVO ausiliari o pulsanti "tradizionali", sensori, ecc.), che possono essere utilizzati come controllo per il carico locale (in aggiunta alle aree touch frontali) o per ricevere un comando centralizzato. I due ingressi ausiliari devono essere collegati entrambi alla fase (L).

Nota: Nel caso di pulsanti con spia luminosa quest'ultima deve essere collegata direttamente tra fase (L) e neutro (N).

COMPORAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico (motore) collegato al dispositivo viene disalimentato. I valori di settaggio restano impostati. Al ripristino della tensione, lo stato del carico è OFF (contatti di uscita aperti).

MONTAGGIO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto.

ATTENZIONE: per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. C e E. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

ATTENZIONE: DIP SWITCH raggiungibile solo tramite strumenti isolati per lavori elettrici fino a 250V Vac

ATTENZIONE: assicurarsi che la fase (L) del dispositivo sia protetta da un interruttore automatico con corrente nominale max. di 6A!

Fare riferimento agli schemi di collegamento riportati nella Fig. F.

I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablati nel seguente modo (Fig. F):

1. OUT - Contatto di uscita

2. IN2 - Ingresso comando locale o centralizzato (100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz)

3. IN1 - Ingresso comando locale o centralizzato (100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz)

5. Fase di alimentazione

6. Neutro di alimentazione

NOTA: Comando locale: max 20 comandi ausiliari collegati ad un singolo dispositivo di attuazione.

DATI TECNICI

Alimentazione 100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz

Ingressi ausiliari 2

Lunghezza max cavi ingressi aux 50 m (tratta singola)

N. moduli ChorusMart GW10675: 1
GW10676: 2

Contatto di uscita (x2) 2,3 A cosφ 0,6 (100 Vac)
2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)

Segnalazione luminosa frontale N°2 LED colore blu

Morsetti A vite, sezione max 1x1,5 mm²

Ambiente di utilizzo Interno, luoghi asciutti

Temperatura di impiego -5°C ÷ +45°C

Temperatura di stoccaggio -25°C ÷ +70°C

Umidità relativa (Non condensante) Max 93%

Grado di protezione IP20 (a tasto montato)

Direttiva bassa tensione 2014/35/UE (LVD)

Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE (EMC)

Direttiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863

EN 60669-2-1; EN 60669-1; IEC EN 63000

Normative di riferimento

Protezione Il modulo tapparelle integra una protezione interna alle sovratemperature (ripristinabile). Quando la protezione è in intervento i LED frontali sono spenti.

ENGLISH

The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If in doubt, contact GSS (GEWISS Global Service & After Sales).

The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. At the end of use, the user must deliver the product to a suitable recycling centre or return it to the dealer when purchasing a new product. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. Efficiently sorted waste collection designed to ensure the environmentally-friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid any potentially negative effects on health and the environment, and also encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that promote the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 EVO axial roller shutter module

Installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code)

GENERAL INFORMATION

Flush-mounting device for commanding the motor that drives roller shutters, curtains, Venetian blinds, roller blinds, etc via 2 interlocked output contacts with potential. The device is fitted with two relays for controlling a 100-240V AC, 50/60 Hz motor that regulates the up and down movement. There are two front push-buttons for upward (UP) and downward (DOWN) movement, and for regulating the tilt of the slats.

NOTE: the device must be completed with one of the two types of front button key available: GW10675 must be completed with GW1x553S (GW105xA lens not included) or GW1x557S button key; GW10676 must be completed with GW1x554S (GW105xA lens not included) or GW1x558S button key.

FUNCTIONING MODES

The device has two different operating modes:

Combinated (default value): the bistable ("dead man") and momentary ("hold-to-run") functions are both available simultaneously on the device. The duration of the press (short or long) determines which function is activated.

Singole: only the momentary ("hold-to-run") function is available.

COMBINED MODE

(Default value): the bistable ("dead man") and momentary ("hold-to-run") functions are both available simultaneously on the device. The duration of the press (short or long) determines which function is activated.

Bistable (dead man) function

Short press (<=0,5") of the UP button key for total opening:

- Venetian blinds: regulation of the slat opening as far as the 0° position, after which the blind rises;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain rises immediately

Short press (<=0,5") of the DOWN button key for total closure:

- Venetian blinds: regulation of the slat closure as far as the 90° position, after which the blind lowers;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain lowers immediately

Short press (<=0,5") of the UP or DOWN button key (no automatic movement reversal)

Momentary (hold-to-run) Function: The duration of the press determines the closure time of the output contact

UP: Long press (>1") of the UP button key:

- Venetian blinds: regulation of the slat opening as far as the 0° position, after which the blind rises;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain rises immediately

DOWN: Long press (>1") of the DOWN button key:

- Venetian blinds: regulation of the slat closure as far as the 90° position, after which the blind lowers;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain lowers immediately

STOP: When the UP or DOWN button key is released, the output contact opens

Notes regarding "Combinated" mode:

- There must be a pause of at least 500ms between the UP/DOWN command and the STOP command.
- The centralised command is of the bistable (dead man) type only, so it follows the "short press" rule

SINGLE MODE

Only the momentary (hold-to-run) function is set on the device. The duration of the press determines the closure time of the output contact.

UP: Closure of the UP contact until the button key is released:

- Venetian blinds: regulation of the slat opening as far as the 0° position, after which the blind rises;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain rises immediately

DOWN: Closure of the DOWN contact until the button key is released:

- Venetian blinds: regulation of the slat closure as far as the 90° position, after which the blind lowers;
- Roller shutters/Curtains: the roller shutter/curtain lowers immediately

STOP: The UP or DOWN contact opens when the relative button key is released

Notes regarding "Single" mode

- There must be a pause of at least 500ms between the UP/DOWN command and the STOP command.
- The centralised control is in momentary (hold-to-run) mode only if DIP2 is in OFF.

USER-MODIFIABLE SETTINGS

Setting of the "favourite position" (only via the EVO GW10675 - GW10676 roller shutter axial command). During normal device operation, it is possible to set your favourite roller shutter/curtain position on the device.

ATTENTION: can only be set in "Combinated" mode.

Procedura:

- Bring the roller shutter/curtain to the favourite position
- Press the UP and DOWN axial button keys simultaneously for 2 sec
- Release the front button keys
- The roller shutter/curtain will move up for 1 sec and then down for 1 sec, to confirm the setting

Applying the favourite position (either via the EVO roller shutter axial module or the local commands)

BEHAVIOUR WITH POWER FAILURE AND WHEN THE POWER SUPPLY IS RESTORED

When there is a power failure, the load (motor) connected to the device is no longer powered. The set values remain valid. When the power supply returns, the load status is Off (output contacts open).

ASSEMBLY

ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!

ATTENTION: to remove the front button keys, refer to **Fig. C** and **E**. Apply a lever only in the points indicated. Levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

ATTENTION: The DIP SWITCH can only be reached using insulated tools for electrical work up to 2500 Vac

ATTENTION: make sure the device line conductor (L) is protected by a circuit breaker with a maximum rated current of 6A! Refer to the connection diagrams in **Fig. F**.

Refer to the connection diagrams in **Fig. F**. The device must be wired in the following way (**Fig. F1**):

- OUT - Output contact
- OUT - Output contact
- IN2 - Local or centralised command input (100 - 240V AC, 50/60 Hz)
- IN1 - Local or centralised command input (100 - 240V AC, 50/60 Hz)
- Power supply phase
- Power supply neutral

NB: Local command: max. 20 auxiliary commands connected to a single implementation device.

TECHNICAL DATA	
Power supply	100 ÷ 240V AC, 50 / 60 Hz
Auxiliary inputs	2
Max. cable length (aux. inputs)	50 m (single length)
	GW10675: 1
	GW10676: 2
No. of ChoruSmart modules	2
	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vac)
	2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)
Output contact (x2)	2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)
Front brightness signal	2 blue LEDs
Terminals	Screwed, max section 1x1,5 mm ²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C to +45°C
Storage temperature	-25°C to +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20 (with button key installed)
	Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD)
	Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
Reference Standards	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000

Protection
The roller shutter module has an overtemperature protection device (resettable). When the protection device has been triggered, the front LEDs are not illuminated.

FRANÇAIS

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si l'on observe les instructions de sécurité et d'utilisation ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur final.
-Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le GSS, Global Service & After Sales GEWISS.
-Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
-Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.
Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tél. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le transférer vers un centre de collecte différenciée ou bien de le remettre au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée, pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION

1 Module de store axial EVO
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scanner le code QR)

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dispositif, à encastrer, de commande d'un moteur de déplacement de stores, de rideaux, de stores vénitiens, de stores enroulables, etc. à travers 2 contacts verrouillés de sortie à potentiel. Le dispositif est muni de deux relais permettant de piloter un moteur 100 ÷ 240 Vca, 50 / 60 Hz pour le contrôle du mouvement dans les deux directions de montée et de descente. Le dispositif est muni de deux boutons-poussoirs frontaux de déplacement vers le haut (UP) et vers le bas (DOWN) et de réglage de l'inclinaison des lamelles.

REMARQUE : le dispositif doit être complété en utilisant l'un des deux types de touches frontales disponibles : le GW10675 doit être complété avec les touches GW1x553S (lentille GW1050xA non incluse) ou GW1x575 ; le GW10676 doit être complété par les touches GW1x545S (lentille GW1050xA non incluse) ou GW1x553S.

FONCTIONS

Dispositif de commande d'un moteur à travers deux contacts de sortie avec potentiel. équipe de 2 entrées auxiliaires pour reprogram la commande locale (DP2 en Off - valeur par défaut) ou pour la commande centralisée (DIP2 en On - réglage de retard à l'actionnement) de la charge. **Commutateur DIP 1** :

Les modalités suivantes de fonctionnement sont sélectionnées en utilisant le commutateur DIP 1 situé sur le produit (**Fig. B - D**). Pour configurer la modalité de fonctionnement du produit, referer au diagramme de flux (**Fig. G**).

VOYANTS FRONTAUX

Le dispositif est équipé de deux voyants frontaux (**Fig. B - D**), avec 2 fonctionnalités configurables

- Localisation** (valeur par défaut) : Voyants toujours allumés ;
- État de la sortie** : Voyants allumés lorsque le contact de sortie est fermé.

Le voyant frontal clignote toujours à la pression de la touche axiale correspondante. Les voyants fonctionnels des voyants sont sélectionnés en utilisant le commutateur DIP 1 situé sur le produit (**Fig. B - D**). Pour configurer la fonctionnalité des voyants frontaux, procéder de la façon indiquée sur le diagramme de flux (**Fig. G**).

MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT

Le dispositif dispose de deux modalités de fonctionnement :

- Combinée** (valeur par défaut) : le produit comprend simultanément la fonction bistable (« homme absent ») et monostable (« homme présent »). La durée de la pression (brève ou longue) détermine la fonction à activer.
- Simple** : présence de la seule fonction monostable (homme présent).

MODALITÉ COMBINÉE

(Valeur par défaut) : le produit comprend simultanément la fonction bistable (« homme absent ») et monostable (« homme présent »). La durée de la pression (brève ou longue) détermine la fonction à activer.

Fonction bistable (homme absent)	
UP :	Pression brève (<=0,5") de la touche UP ouverture totale : <ul style="list-style-type: none">Stores vénitiens : réglage de l'ouverture des lamelles jusqu'à la position 0°, puis le store vénitien se soulève Stores/Rideaux : montée immédiate du store/rideau
DOWN :	Pression brève (<=0,5") de la touche DOWN fermeture totale : <ul style="list-style-type: none">Stores vénitiens : réglage de la fermeture des lamelles jusqu'à la position 90°, puis le store vénitien s'abaisse Stores/Rideaux : descente immédiate du store/rideau
STOP :	Pression brève (<=0,5") de UP ou de DOWN (non inversion automatique de la marche)

Fonction monostable (homme présent) : la durée de la pression détermine le temps de fermeture du contact de sortie

UP :
Pression longue (>1") de la touche **UP** :

- Stores vénitiens** : réglage de l'ouverture des lamelles jusqu'à la position 0°, puis le store vénitien se soulève
- Stores/Rideaux** : montée immédiate du store/rideau

DOWN :
Pression longue (>1") de la touche **DOWN** :

- Stores vénitiens** : réglage de la fermeture des lamelles jusqu'à la position 90°, puis le store vénitien s'abaisse
- Stores/Rideaux** : descente immédiate du store/rideau

STOP : Au relâchement de la touche **UP** ou **DOWN**, le contact de sortie s'ouvre

Note relative à la modalité combinée :

- Entire la commande **UP/DOWN** et la commande **STOP**, une durée de 500 ms au moins doit s'écouler.
- La commande centralisée est uniquement de type bistable (homme absent) et suit donc la règle de la pression brève

MODALITÉ SIMPLE

Seule la fonctionnalité monostable (homme présent) est configurée sur le produit. La durée de la pression détermine le temps de fermeture du contact de sortie.

UP :
Fermeture du contact **UP** jusqu'au relâchement de la touche :

- Stores vénitiens** : réglage de l'ouverture des lamelles jusqu'à la position 0°, puis le store vénitien se soulève
- Stores/Rideaux** : montée immédiate du store/rideau

DOWN :
Fermeture du contact **DOWN** jusqu'au relâchement de la touche :

- Stores vénitiens** : réglage de la fermeture des lamelles jusqu'à la position 90°, puis le store vénitien s'abaisse
- Stores/Rideaux** : descente immédiate du store/rideau

STOP : Le contact **UP** ou **DOWN** s'ouvre au relâchement de la touche correspondante

Note relative à la modalité simple

- Entire la commande **UP/DOWN** et la commande **STOP**, une durée de 500 ms au moins doit s'écouler.
- La fonction Position préférée n'est pas disponible
- La commande centralisée ne se trouve dans la modalité monostable (homme présent) que si le DIP2 est sur Off.

RÉGLAGES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR

Imposition de la position préférée (uniquement par commande axiale du store EVO GW10675 - GW10676). Lors du fonctionnement courant du produit, on pourra imposer, sur le dispositif, une position préférée du store ou du rideau.

ATTENTION : configurable uniquement en association à la modalité « Combinée ».

Procédure :

- Porter le store ou le rideau sur la position préférée
- Appuyer simultanément sur les touches axiales **UP** et **DOWN** pendant 2"
- Réglcher les deux touches axiales
- Le store ou le rideau se déplace pendant 1" vers le haut, puis 1" vers le bas en confirmation de l'imposition

Rappel de la position préférée (aussi bien par le module axial du store EVO que par les commandes locales).

- Double pression brève (2 x 0,5") sur **UP** ou **DOWN**

Remarque : lors du déplacement des stores vénitiens, les lamelles s'ouvrent ou se ferment complètement (selon le mouvement à réaliser) : vers le haut, ils se ferment, vers le bas, ils s'ouvrent), en maintenant cette position même à l'obtention de la position préférée. Dans la seule modalité combinée, pour limiter le désalignement entre la position préférée calculée par l'actionneur et la position réelle (déphasage physiologique), le dispositif se réaligne chaque fois qu'il atteint un des fins de course. Si le dispositif n'atteint pas l'un des fins de course pendant 29 mouvements consécutifs, à la réception d'une nouvelle commande, un mouvement jusqu'à la limite supérieure a automatiquement lieu avant d'exécuter (toujours automatiquement) la commande reçue. Lors de cette opération, lorsque la limite supérieure est atteinte, le dispositif attend l'expiration du « temps de course » avant d'effectuer la dernière commande reçue (voir fonctionnalité DIP-3) ; en phase de descente, la descente du store/rideau peut atteindre maximum 50 % de sa course.

Commande de centralisation et retard d'actionnement

Afin d'éviter la somme des intensités de pointe des moteurs lorsque l'on utilise les commandes centralisées, on pourra imposer le retard d'actionnement de chaque dispositif. Lorsque le commutateur DIP2 est sur ON, la commande de centralisation sera du type bistable (homme absent) tant pour la modalité « combinée » que pour la modalité « simple ». Les temps de retard se réfèrent à des valeurs fixes.

ATTENTION : la centralisation s'active uniquement par le choix d'une des trois durées pré-définies, tel qu'indiqué ci-dessous :

- Porter le commutateur **DIP 2** sur **ON** et appuyer simultanément sur **UP** et **DOWN** pendant 1" (uniquement sur GW10 675/676)
- Les voyants commencent un clignotement lent
- Pour sélectionner la valeur du retard :

DIP 2 :

- une première pression sur la touche **UP**, 1 impulsion cyclique des deux voyants : retard 0"
- une deuxième pression sur la touche **UP**, 2 impulsions cycliques des deux voyants : retard 5"
- une troisième pression sur la touche **UP**, 3 impulsions cycliques des deux voyants : retard 10"

Entre deux pressions consécutives, 500ms au moins doivent s'écouler.

- Pour confirmer, appuyer simultanément sur **UP** et **DOWN** pendant 3" : un double clignotement des voyants confirme la mémorisation du réglage et le retour au fonctionnement habituel

Remarque : s'il faut reprogrammer les temps, pour retourner en phase de programmation, il est nécessaire de déplacer le **commutateur DIP 2** sur **OFF** et puis à nouveau sur **ON**.

La programmation précédemment insérée sera effacée.

Réglage du temps de course (valeur par défaut 120")

Afin de garantir le fonctionnement de la modalité combinée, imposer le temps de course. Procéder comme indiqué ci-dessous :

- Abaisser le store ou le rideau jusqu'au fin de course inférieur
- Positionner le commutateur **DIP 3** sur **ON** : les voyants commencent à clignoter
- Pression brève (<0,5") sur **UP** pour rélever automatiquement le store ou le rideau - les voyants sont allumés fixes

DIP 3 :

- Pression brève (<0,5") sur **UP** pour rélever automatiquement le store ou le rideau - les voyants sont allumés fixes

ATTENTION : lorsque le store ou le rideau atteint le fin de course supérieur, pression brève sur **DOWN** (<0,5") - Les voyants recommencent à clignoter et le store ou le rideau se déplace pendant 1" **DOWN** et 1" **UP** (en confirmation de la mémorisation de l'imposition)

- Reporter le commutateur **DIP 3** sur **OFF** - Retour à la modalité de fonctionnement courant

N°	Description des exemples de raccordement reportés sur la Fig. F
2	Module axial des stores EVO raccoré à une charge
3	Module axial des stores EVO raccoré à une charge et câblé pour être commandé à travers une commande externe (bornes 3 et 4), avec la fonctionnalité de commande locale.
4	Modules axiaux des stores EVO chacun raccoré à une charge et câblé pour être commandé à travers une commande externe (bornes 3 et 4), avec la fonctionnalité de commande centralisée.

CONTACTS DE SORTIE

Le dispositif reçoit des commandes et exécute les actionnements **UP/DOWN** vers la charge (moteur) raccorée à la sortie. L'actionnement prévu est de type bistable (homme absent) ou monostable (homme présent). À la réception de la commande **STOP**, le dispositif ouvre le contact de sortie et arrête le mouvement du moteur.

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes (auxquelles l'on pourra raccorder des commandes EVO auxiliaires ou des boutons-poussoirs traditionnels - des capteurs, etc.) pouvant être utilisées comme contrôle de la charge locale (en complément des zones tactiles frontales) ou bien pour recevoir une commande centralisée. Les deux entrées auxiliaires doivent être raccorées à la phase (L).

Remarque : Dans le cas de boutons-poussoirs avec voyant lumineux, ce dernier doit être raccoré directement entre la phase (L) et le neutre (N).

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION

À la chute de tension, la charge (moteur) raccorée au dispositif n'est plus alimentée. Les valeurs de configuration restent imposées. À la restauration de la tension, l'état de la charge est Off (contacts de sortie ouverts).

MONTAGE

ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !

ATTENTION : pour le retrait des touches frontales, se référer aux **Fig. C** et **E**. Faire lever au niveau des points indiqués. Ne pas faire lever à d'autres endroits : cela risquerait d'endommager irrémédiablement le dispositif !

ATTENTION : COMMUTATEUR DIP accessible uniquement à l'aide d'outils isolés pour travailler sous tension jusqu'à 2 500 Vca

ATTENTION : s'assurer que la phase (L) du dispositif est protégée par un disjoncteur d'une intensité maximale max. de 6 A

Faire référence aux schémas de raccordement reportés sur le **Fig. F**.

Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante (**Fig. F1**) :

- OUT - Contact de sortie
- OUT - Contact de sortie
- IN2 - Entrée de la commande locale ou centralisée (100 ÷ 240 Vca, 50/60 Hz)
- IN1 - Entrée de la commande locale ou centralisée (100 ÷ 240 Vca, 50/60 Hz)
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation

REMARQUE : Commande locale : max 20 commandes auxiliaires raccorées à un seul dispositif d'actionnement.

DONNÉES TECHNIQUES	
Alimentation	100 - 240 Vca 50/60 Hz
Entrées auxiliaires	2
Longueur max des câbles des entrées aux 50 m (tronçon unique)	
	GW10675 : 1
	GW10676 : 2
Nombre de modules ChoruSmart	2
	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vca)
	2,3 A cosφ 0,6 (240 Vca)
Contact de sortie (x 2)	2 voyants bleus
Signal lumineux frontal	2 voyants bleus
Bornes	À vis, section max 1x1,5 mm ²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température d'utilisation	-5°C à +45°C
Température de stockage	-25°C à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	93% max
Indice de protection	IP20 (avec la touche montée)
	Directive sur la basse tension 2014/35/UE (LVD)
	Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE (CEM)
	Directive RoHS 2011/65/UE + 2015/863
	EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 ; EN CEI 63000

Protection

Le module store intègre une protection interne contre la surcharge (réinitialisable). Lorsque la protection est en intervention, les voyants frontaux sont éteints.

ESPAÑOL

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso por tanto, es necesario conservárselas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de dudas, contactar con el GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.

Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tél. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENCIÓN : Desconectar la tensión antes de instalar el aparato o de trabajar en el mismo.

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo/s al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas de reventa con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTENIDO DEL ENVASE
1 Módulo persianas axial EVO 1 Manual de instalación (para obtener la versión completa del manual de instalación y uso, escanear el código QR)
INFORMACIÓN GENERAL
Dispositivo de empujar, para accionar un motor que mueve persianas, toldos, venecianas, enrollables, etc. mediante 2 contactos de salida interbloqueados con potencial. El dispositivo está equipado con dos relés para accionar un motor de 100÷ 240 Vca, 50 / 60 Hz que controle el movimiento en ambas direcciones, de subida y de bajada. El dispositivo tiene dos pulsadores frontales para mover hacia arriba (UP) y hacia abajo (DOWN) y para regular la inclinación de los listones. NOTAS : el dispositivo debe completarse utilizando uno de los dos tipos de teclas frontales disponibles : el GW10675 debe completarse con las teclas GW1x553S (lente GW1050xA no incluida) o GW1x575 ; El GW10676 debe completarse con las teclas GW1x545S (Lente GW1050xA no incluida) o GW1x553S.
FUNCIONES

Dispositivo de mando de un motor mediante dos contactos de salida con potencial.

Posee 2 entradas auxiliares para reproducir el mando local (DIP2 en Off - valor predefinido) o el mando centralizado (DIP2 en On - configuración del retraso en el accionamiento) de la carga. **DIP-switch 1** :

Las siguientes modalidades de funcionamiento se pueden configurar utilizando el DIP-switch 1 del producto (**Fig. B - D**). Para configurar la modalidad de funcionamiento del producto, proceder **LED FRONTALES**

El dispositivo está dotado de dos ledes frontales (**Fig. B - D**), con 2 funcionamientos configurables:

- Localización** (valor predefinido) : LED siempre encendidos ;
- Estado salida**: LED encendidos cuando el contacto de salida está cerrado; El LED frontal parpadea siempre cuando se presiona la tecla axial correspondiente.

Los funcionamientos de los ledes se pueden seleccionar utilizando el DIP-switch 1 del producto (**Fig. B - D**). Para configurar los funcionamientos de los ledes frontales, proceder como se indica en el diagrama de flujo (**Fig. G**).

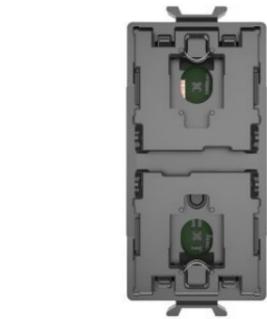
MODALIDAD DE FUNCIONAMIENTO
el dispositivo dispone de dos diferentes modalidades de funcionamiento:

- Combinada** (valor predefinido) : el producto cuenta simultáneamente con la función bistable ("hombre ausente") y monostable ("hombre presente"). La duración de la presión (breve o prolongada) determina la función que se debe activar.
- Simple** : sólo tiene la función monestable (hombre presente).

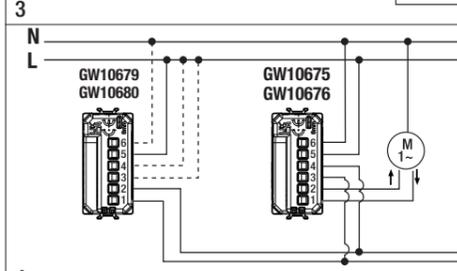
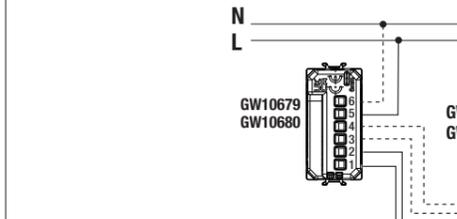
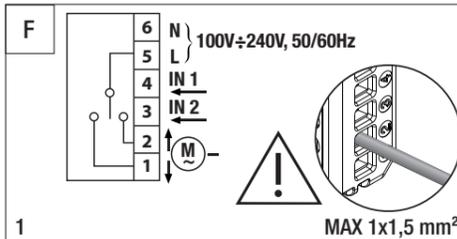
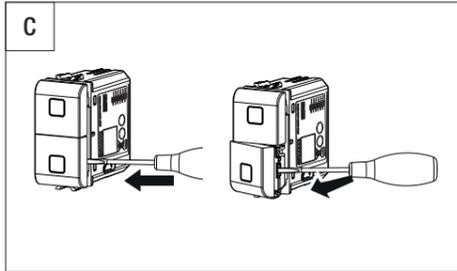
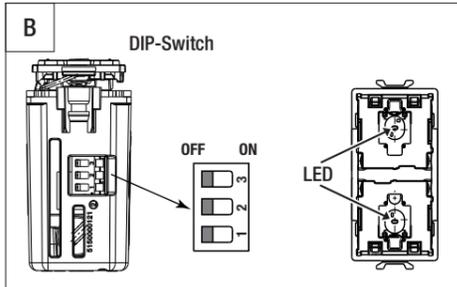
MODALIDAD COMBINADA
(valor predefinido) : el producto cuenta simultáneamente con la función bistable ("hombre ausente") y monestable ("hombre presente"). La duración de la presión (breve o prolongada) determina la función que se debe activar.

Función bistable (hombre ausente)	
UP :	Presión brève (<= 0,5") de la tecla UP apertura total : <ul style="list-style-type: none">Venecianas: regulación de la apertura de las lamas hasta la posición 0°, tras lo cual la veneciana sube Persianas/Cortinas: subida inmediata de la persiana/cortina
DOWN :	Presión brève (<= 0,5") de la tecla DOWN cierre total : <ul style="list-style-type: none">Venecianas: regulación del cierre de las lamas hasta la posición 90°,

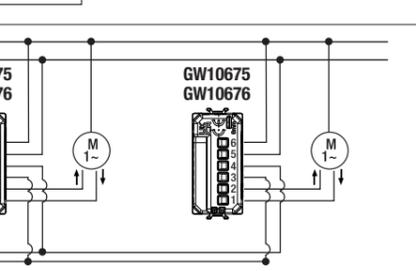
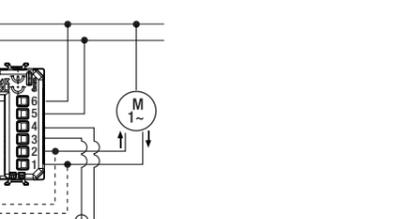
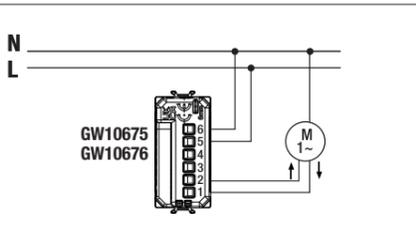
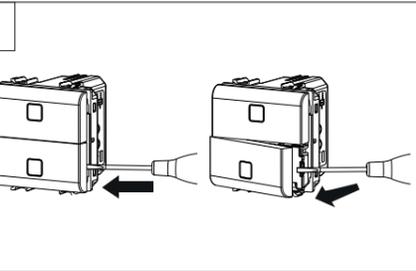
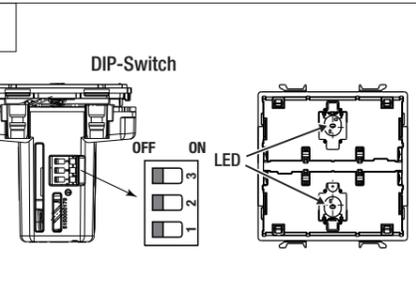
ROLLADENMODULE MIT AXIALMECHANISMUS EVO MÓDULOS DAS CORTINAS AXIAIS EVO MODULE STORURI AXIALE EVO AKSIJALNI MODULI ZA UPRAVLJANJE ŽALUZIJ EVO



GW10675



GW10676



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den GSS, Global Service & After Sales GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßem Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.
- Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfäche von mindestens 400 m² können zur Entsorgung Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugehörige Gerät trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und den Wiedereinsatz und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht, zu begünstigen. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Verwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSIHALT

1 Rollladenmodul mit Axialmechanismus EVO
1 Installationshandbuch für die komplette Version des Installations- und Betriebshandbuchs bitte den QR-Code scannen)

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vernetztes Gerät für den Unterputz, für die Steuerung eines Motors für die Bewegung von Rollläden, Sonnendächern, Jalousien, Rollläden usw. über 2 verblockte Ausgangskontakte mit Potential. Das Gerät verfügt über zwei Relais, die die Aktivierung eines Motors 100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz für die Steuerung der Bewegung in die zwei Richtungen hoch und hinunter gestatten. Das Gerät verfügt über zwei frontseitige Leuchten für die Bewegung nach oben (UP) und unten (DOWN) und für die Einstellung der Neigung der Lamellen.

FUNKTIONEN

Gerät für die Steuerung eines Motors über zwei Ausgangskontakte mit Potential. Ausgestattet mit 2 zusätzlichen Eingängen für das Replizieren der lokalen Steuerung (DIP2 in OFF - Standardwert) oder für die Zentralsteuerung (DIP2 in ON - Einstellung der Einschaltverzögerung) der Last. **DIP-Schalter 1:** Die folgenden Betriebsarten werden mit dem DIP-Schalter 1 am Produkt ausgewählt (Abb. B - D). Für die Konfiguration der Betriebsart des Produkts ist wie im Flussdiagramm angegeben vorzugehen (Abb. E).

- FRONTSEITIGE LEUCHTEN:** Das Gerät verfügt über zwei frontseitige LED-Anzeigen (Abb. B - D), mit 2 konfigurierbaren Funktionen:
 - Orientierungslicht** (Standardwert): LEDs immer eingeschaltet;
 - Ausgangsstatus**: LED eingeschaltet, wenn Ausgangskontakt geschlossen;
 - Die frontseitige LED blinkt immer, wenn die Taste mit Axialmechanismus gedrückt wird. Die Funktionen der LEDs werden mit dem DIP-Schalter 1 am Produkt ausgewählt (Abb. B - D).
- KOMBINIERTER BETRIEBSART:** Das Gerät verfügt über zwei unterschiedliche Betriebsarten:
 - Kombiniert** (Standardwert): Am Produkt sind gleichzeitig die bistabile („Keine Totmannfunktion“) und monostabile („Totmannfunktion“) Funktionen vorhanden. Die Dauer des Drucks (kurz oder lang) bestimmt, welche Funktion aktiviert wird.
 - Einzel** (nur monostabile „Totmannfunktion“) Funktion vorhanden.

Bistabile Funktion (keine Totmannfunktion)

- UP:** Kurzer Druck (<=0,5“) der Taste UP Komplettöffnung.
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenöffnung bis Position 0°, danach fährt die Jalousie hoch
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hochfahren des Rollladens/Sonnendachs
- DOWN:** Kurzer Druck (<=0,5“) der Taste DOWN Komplettschließung:
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenschließung bis Position 90°, danach fährt die Jalousie hinunter
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hinunterfahren des Rollladens/Sonnendachs

STOP:

Kurzer Druck (<=0,5“) von UP oder DOWN
• **Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hinunterfahren des Rollladens/Sonnendachs

Monostabile Funktion (Totmannfunktion): Die Dauer des Drucks bestimmt die Schließzeit des Ausgangskontakts

- UP:** Langer Druck (>1“) der Taste UP:
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenöffnung bis Position 0°, danach fährt die Jalousie hoch
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hochfahren des Rollladens/Sonnendachs
- DOWN:** Langer Druck (>1“) der Taste DOWN:
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenschließung bis Position 90°, danach fährt die Jalousie hinunter
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hinunterfahren des Rollladens/Sonnendachs

STOP:

- Beim Loslassen der Taste UP oder DOWN öffnet sich der Ausgangskontakt
- Während dem Befehl UP/DOWN und dem Befehl STOP** muss eine Zeit von mindestens 500ms vergehen.
- Der zentralgesteuerte Befehl ist nur stabil (Totmannfunktion) und folgt daher der Regel des kurzen

ENZEL-BETRIEBSART

Am Produkt wird nur die monostabile Funktion (Totmannfunktion) eingestellt. Die Dauer des Drucks bestimmt die Schließzeit des Ausgangskontakts.

- UP:** Schließen des Kontakts UP bis zum Loslassen der Taste:
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenöffnung bis Position 0°, danach fährt die Jalousie hoch
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hochfahren des Rollladens/Sonnendachs

- DOWN:** Schließen des Kontakts DOWN bis zum Loslassen der Taste:
 - Jalousien:** Regelung der Lamellenschließung bis Position 90°, danach fährt die Jalousie hinunter
 - Rollläden/Sonnendächer:** umgehendes Hinunterfahren des Rollladens/Sonnendachs

STOP:

Der Kontakt UP oder DOWN öffnet sich beim Loslassen der entsprechenden Taste

Hinweise zur Betriebsart „Einzel“

- Zwischen dem Befehl UP/DOWN und dem Befehl STOP muss eine Zeit von mindestens 500ms vergehen.
- Die Funktion „bevorzugte Position“ ist nicht verfügbar
- Die Zentralsteuerung befindet sich nur dann in monostabiler Betriebsart (Totmannfunktion), wenn der DIP2 auf OFF steht.

VOM NUTZER ÄNDERBARE EINSTELLUNGEN

Einstellung der bevorzugten Position (nur über Rollladen-Schaltgerät mit Axialmechanismus EVO GW10675 – GW10676). Während des normalen Betriebs des Produkts kann am Gerät eine bevorzugte Position des Rollladens/Sonnendachs eingestellt werden.

Vorgehensweise:

- Den Rollladen/das Sonnendach in die bevorzugte Position bringen
- Die Tasten mit Axialmechanismus UP und DOWN 2“ lang gleichzeitig drücken
- Die zwei Tasten mit Axialmechanismus loslassen
- Der Rollladen/das Sonnendach bewegt sich 1“ lang hoch und dann 1“ lang hinunter, um die Einstellung zu bestätigen

Aufrufen der bevorzugten Position

(sowohl über das Rollladenmodul mit Axialmechanismus EVO als auch über lokale Steuerungen).

Vorgehensweise:

- Doppeltzer Kurzer Druck (2x0,5“) auf UP oder DOWN
- Hinweis: Während der Bewegung der Jalousie öffnen oder schließen sich die Lamellen vollständig (abhängig von der durchzuführenden Bewegung; beim Hochfahren schließen sie sich, beim Hinunterfahren öffnen sie sich). Sie behalten diese Position auch nach Erreichen der bevorzugten Position bei. Nur in der kombinierten Betriebsart richtet sich das Gerät zur Beschränkung der Abweichung zwischen der bevorzugten, vom Schaltgerät berechneten und der tatsächlichen Position (normale Verschiebung) jedes Mal neu aus, wenn es einen der Endschalter erreicht.

ACHTUNG:

Falls das Gerät keinen der Endschalter für mindestens 29 aufeinanderfolgende Bewegungen erreichen sollte, wird beim Empfang eines neuen Befehls automatisch eine Bewegung bis zur oberen Grenze durchgeführt, bevor der empfangene Befehl (immer automatisch) ausgeführt wird. Während dieses Vorgangs wartet das Gerät nach Erreichen der oberen Grenze und vor der Ausführung des zuletzt erhaltenen Befehls auf den Ablauf der „Laufzeit“ (siehe Funktion DIP-3); in der Ausnahmephase kann der/das Rollladen/Sonnendach bis zu 50 % seines Hubs austahren.

Zentralsteuerung und Einschaltverzögerung

Um die Summierung der Anlaufströme der Motoren bei der Verwendung von zentralgesteuerten Befehlen zu vermeiden, kann eine Schaltverzögerung für jedes einzelne Gerät eingestellt werden. Mit dem DIP2 auf ON ist die Zentralsteuerung bistabiler Art (keine Totmannfunktion), sowohl in der „kombinierten“ als auch in der „einzelnen“ Betriebsart. Die Verzögerungszeiten beziehen sich auf feste Werte.

ACHTUNG:

Die Zentralsteuerung wird nur bei Auswahl einer der drei voreingestellten Zeiten aktiviert, wie nachfolgend angeführt:

- Den **DIP-Schalter 2** auf ON stellen und UP und DOWN 1“ lang gleichzeitig drücken (nur an GW10675/676)
- Die LEDs beginnen, langsam zu blinken

- DIP 2:** Für die Auswahl des Verzögerungswerts:
 - erster Druck auf die Taste UP, 1 zyklistische Impuls beider LEDs: Verzögerung 0 s (Standardwert)
 - zweiter Druck auf die Taste UP, 2 zyklische Impulse beider LEDs: Verzögerung 5 s
 - dritter Druck auf die Taste UP, 3 zyklische Impulse beider LEDs: Verzögerung 10 s

zwischen zwei aufeinanderfolgenden Drücken müssen mindestens 500 ms vergehen.

- Zur Bestätigung gleichzeitig UP und DOWN für 3 drücken: Ein zweifaches Blinksignal der LEDs bestätigt die Speicherung der Einstellung und die Rückkehr zum normalen Betrieb

Hinweis:

Falls die Zeiten neu programmiert werden sollen, muss der **DIP-Schalter 2** auf OFF und dann wieder auf ON gestellt werden, um zur Programmierphase zurück-zukehren

Die zuvor eingetragene Programmierung wird gelöscht.

Regelung der Laufzeit (Standardwert 120 s)

Um die Korrekte Funktionsweise der kombinierten Betriebsart zu gewährleisten, muss die Laufzeit eingestellt werden. Wie nachstehend beschrieben vorgehen:

- Den **DIP-Schalter 3** auf ON stellen, die LEDs beginnen zu blinken
- Kurzer Druck (<0,5“) auf UP, um den Rollladen/das Sonnendach automatisch hochzuführen - die LEDs beginnen, fest zu leuchten

- Wenn der Rollladen/das Sonnendach den oberen Endschalter erreicht hat, kurzer Druck auf DOWN (<0,5“) - Die LEDs beginnen wieder zu blinken und der Rollladen/das Sonnendach bewegt sich 1“ lang DOWN und 1“ lang UP (um die Speicherung der Einstellung zu bestätigen)

- Den **DIP-Schalter 3** wieder auf OFF stellen - Rückkehr zur normalen Betriebsart

ANZ. Beschreibung der gezeigten Anschlussbeispiele in Abb. F

- 1 Rollladenmodul mit Axialmechanismus EVO an eine Last angeschlossen
- 2 Rollladenmodul mit Axialmechanismus EVO an eine Last angeschlossen und verkabelt, um über eine externe Steuerung (Klemmen 3 und 4) mit der Funktion einer lokalen Steuerung gesteuert zu werden.
- 3 Rollladenmodul mit Axialmechanismus EVO, jedes an eine Last angeschlossen und verkabelt, um über eine externe Steuerung (Klemmen 3 und 4) mit der Funktion einer Zentralsteuerung gesteuert zu werden.

AUSGANGSKONTAKTE

Das Gerät empfängt Befehle und führt UP/DOWN-Schaltungen der Last (Motor) durch, die an den Ausgang angeschlossen ist. Die vorgesehene Schaltung ist bistabil (keine Totmannfunktion) oder monostabil (Totmannfunktion). Beim Empfang des Befehls STOP öffnet das Gerät den Ausgangskontakt und hält die Bewegung des Motors an.

Zusätzliche Eingänge

Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet (an die zusätzliche EVO-Steuerung oder konventionelle Taster*, Sensoren usw. angeschlossen werden können), die zur Steuerung der lokalen Last (zusätzlich zu den frontseitigen Leuchten) oder für den Empfang eines zentralgesteuerten Befehls verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge müssen beide an die Phase (L) angeschlossen werden.

Hinweis: Bei Taster mit Kontrollleuchte muss letztere direkt zwischen Phase (L) und Nullleiter (N) angeschlossen werden.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND BEI WIEDERHERSTELLUNG DER VERSORUNG

Bei einem Spannungsausfall wird die Versorgung der an das Gerät angeschlossen Last (Motor) unterbrochen. Die eingestellten Werte bleiben erhalten. Bei Wiederherstellung der Spannung ist der Zustand der Last OFF (Ausgangskontakte geöffnet).

MONTAGE

ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!

- ACHTUNG:** Für den Ausbau der frontseitigen Tasten wird auf die Abb. C und E, verwiesen. An den angegebenen Stellen aushebeln. Keine Hebelkraft an anderen Stellen anwenden. Dies könnte das Gerät irreparabel beschädigen!

- ACHTUNG:** DIP-SCHALTER, erreichbar nur mit isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac

- ACHTUNG:** Sicherstellen, dass die Phase (L) des Geräts durch einen automatischen Schutzschalter mit einem max. Nennstrom von 6A geschützt wird!

Verweisen wird auf die Anschlusspläne in Abb. F.

Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie nachfolgend beschrieben verkabelt werden (Abb. F1):

- OUT - Ausgangskontakt
- 2 - Ausgangskontakt
- IN2 - Eingang lokale Steuerung oder Zentralsteuerung (100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz)
- IN1 - Eingang lokale Steuerung oder Zentralsteuerung (100 ÷ 240 Vac, 50/60 Hz)
- 5 - Stromphase
- Nullleiter
- 6 - Nullleiter

TECHNISCHE DATEN

Versorgung	100 ÷ 240 Vac, 50 / 60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2
Max. Kabellänge zus. Eingänge	5 m (Einzelabschnitt)
Anz. TE Chorusmart	GW10675: 1 GW10676: 2
Ausgangskontakt (x2)	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)
Frontseitige Leuchtanzeige	2 blaue LEDs
Klemmen	Schraubkl., max. Querschn. 1x1,5 mm ²
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5 °C ÷ +45 °C
Lagertemperatur	-25 °C ÷ +70 °C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20 (Mit montierter Taste)
Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU (LVD)
Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit	2014/30/EU (EMV)
Richtlinie RoHS	2011/65/EU + 2015/863
EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000	

Schutz
Im Rollladenmodul ist ein interner Übertemperaturschutz (rücksetzbar) integriert. Wenn der Schutz ausgelöst wurde, sind die frontseitigen LEDs ausgeschaltet.

PORTUGUÉS

- A segurança do aparelho é garantida somente com a adoção das instruções de segurança e utilização, portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.

- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de falha, entre em contacto com o GSS, Global Service & After Sales GEWISS.

- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.

- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido ou de qualquer violação do mesmo.

- Ponto de contacto indicado em conformidade com as diretivas e regulamentos aplicáveis da UE:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO:

Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, afiado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos.

No final do uso, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início subsequente do equipamento à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, além de favorecer a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o equipamento é composto. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, a reciclagem e recuperação adequadas dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTÉUDO DA EMBALAGEM

- 1 Módulo da cortina axial EVO
- 1 Manual de instalação (para a versão completa do manual de instalação e uso, digitalizar o código QR)

INFORMAÇÕES GERAIS

Dispositivo de encastrar, para o comando de um motor para o movimento de persianas, toldos, venezianas, estores, etc., através de 2 contactos de saída intertravados com potencial. O dispositivo está equipado com dois relés para acionar um motor 100÷240 Vac, 50/60 Hz para o controlo do movimento nas duas direções de subida e descida. O dispositivo tem dois botões frontais para o movimento para cima (UP) e para baixo (DOWN) e para ajustar a inclinação das lâminas.

NOTA: O dispositivo deve ser completado utilizando uma das duas opções de testas frontais disponíveis: o GW10675 deve ser completado com as testas GW1x553S (lente GW105xA não incluída) ou GW1x557S; o GW10676 deve ser completado com as testas GW1x554S (lente GW105xA não incluída) ou GW1x558S.

FUNÇÕES

Dispositivo para o comando de um motor através de dois contactos de saída com potencial. Equipado com duas entradas auxiliares para replicar o comando local (DIP2 em OFF - valor padrão) ou para o comando centralizado (DIP2 em ON - configuração do atraso na atuação) da carga.

DIP-switch 1:

As seguintes modalidades de funcionamento são selecionadas através do DIP-switch 1 a bordo do produto (Fig. B - D). Para configurar a modalidade de funcionamento do produto, consulte o diagrama de fluxo (Fig. G).

LEDS FRONTAIS

O dispositivo é equipado com dois LEDs frontais (Fig. B - D), com duas funções configuráveis:

- Localização** (valor padrão): LEDs sempre acesos;
- Estado de saída:** LEDs acesos quando o contacto de saída está fechado;
- O LED frontal pisca sempre quando se pressiona a relativa tecla axial.

As funcionalidades dos LEDs são selecionadas utilizando o DIP-switch 1 a bordo do produto (Fig. B - D). Para configurar a funcionalidade dos LEDs frontais, prosiga conforme indicado no diagrama de fluxo (Fig. G).

Funcionamento ordinário

Configuração dos parâmetros DIP1 em ON

Sim
Primeira simultaneidade UP e DOWN

1*
Configuração para funcionalidade LEDs frontais

LED frontais lampejo lento

2*
Configuração para funcionalidade contacto de saída

LED frontais lampejo veloz

3*
Para selecionar a funcionalidade:
- Toque de 1 seg. na tecla UP -> Modalidade combinada (1 lampejo + OFF 1 seg. cíclico - valor padrão)
- Toque de 1 seg. na tecla DOWN -> Estado da carga (2 lampejos + OFF 1 seg. cíclico)

Para confirmar, volte a colocar DIP1 em OFF

MODALIDADE DE FUNCIONAMENTO

O dispositivo dispõe de duas diferentes modalidades de funcionamento:

- Combinada:** ambas as funções bistável ("homem ausente") e monostável ("homem presente") estão presentes no produto ao mesmo tempo. A duração da pressão (breve ou longa) determina qual função é ativada.

- Simples:** presente somente a função monostável (homem presente).

MODALIDADE COMBINADA

Valor padrão: ambas as funções bistável ("homem ausente") e monostável ("homem presente") estão presentes no produto ao mesmo tempo. A duração da pressão (breve ou longa) determina qual função é ativada.

Função Bistável (homem ausente)

Pressão breve (<=0,5 seg.) da tecla UP abertura total:

- Venezianas:** regulação da abertura das lâminas até a posição 0°, depois disso, a veneziana levanta-se
- Persianas/Toldos:** levantamento imediato da persiana/toldo

Pressão breve (<=0,5 seg.) da tecla DOWN fecho total:

- Venezianas:** regulação do fecho das lâminas até a posição 90°, depois disso, a veneziana abaixa-se
- Persianas/Toldos:** abaixamento imediato da persiana/toldo

Pressão breve (<=0,5 seg.) de UP ou DOWN (sem inversão automática de marcha)

Função Monostável (homem presente): a duração da pressão determina o tempo de fecho do contacto de saída

Pressão longa (>1 seg.) da tecla UP:

- Venezianas:** regulação da abertura das lâminas até a posição 0°, depois disso, a veneziana levanta-se
- Persianas/Toldos:** levantamento imediato da persiana/toldo

Pressão longa (>1 seg.) da tecla DOWN:

- Venezianas:** regulação do fecho das lâminas até a posição 90°, depois disso, a veneziana abaixa-se
- Persianas/Toldos:** abaixamento imediato da persiana/toldo

Pressão longa (>1 seg.) de UP ou DOWN, o contacto de saída abre-se

Notas relativas à modalidade "Combinada":

- Entre o comando de UP/DOWN e o de STOP, deve passar um tempo de pelo menos 500 ms.
- O comando centralizado é apenas de tipo bistável (homem ausente) e, portanto, segue a regra do toque breve

MODALIDADE SIMPLES

No produto é configurada somente a funcionalidade monostável (homem presente). A duração da pressão determina o tempo de fecho do contacto de saída.

Fecho do contacto UP após a remoção da pressão na tecla:

- Venezianas:** regulação da abertura das lâminas até a posição 0°, depois disso, a veneziana levanta-se
- Persianas/Toldos:** levantamento imediato da persiana/toldo

Fecho do contacto DOWN após a remoção da pressão na tecla:

- Venezianas:** regulação do fecho das lâminas até a posição 90°, depois disso, a veneziana abaixa-se
- Persianas/Toldos:** abaixamento imediato da persiana/toldo

O contacto UP ou DOWN abre-se na remoção da pressão na respetiva tecla

Notas relativas à modalidade "simples"

- Entre o comando de UP/DOWN e o de STOP, deve passar um tempo de pelo menos 500 ms.
- Não está disponível a função "posição preferida"
- O comando centralizado é na modalidade monostável (homem presente) somente se o DIP2 estiver em OFF.

CONFIGURAÇÕES QUE PODEM SER ALTERADAS PELO UTILIZADOR

Configuração da posição preferida (apenas por comando axial da persiana EVO GW10675 – GW10676). Durante o funcionamento normal do produto, é possível configurar no dispositivo uma posição preferida da persiana/toldo.

ATENÇÃO: Configurável somente em conjunto com a modalidade "Combinada".

Procedimento:

- Coloque a persiana/toldo na posição preferida
- Primeira simultaneamente as teclas axiais UP e DOWN para 2"
- Solte as duas teclas axiais
- A persiana/toldo move-se por 1 seg. para cima e depois 1 seg. para baixo na confirmação da configuração

Chamada da posição preferida (tanto do módulo axial da persiana EVO quanto dos comandos locais)

Procedimento:

- Dupla pressão breve

EVO AXIÁLIS REDŐNYMODULOK

موديولات الشيش الدوار المحوري

EVO EKSENEL PANJUR MODÜLLERİ

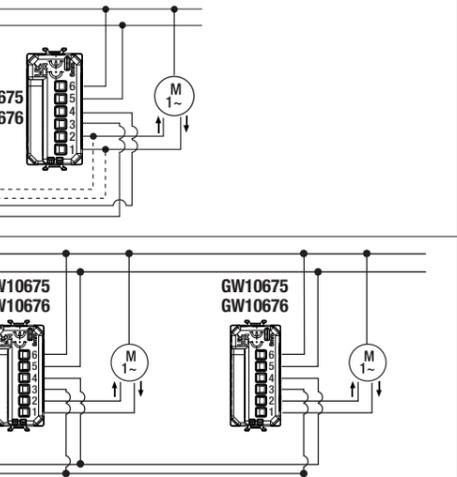
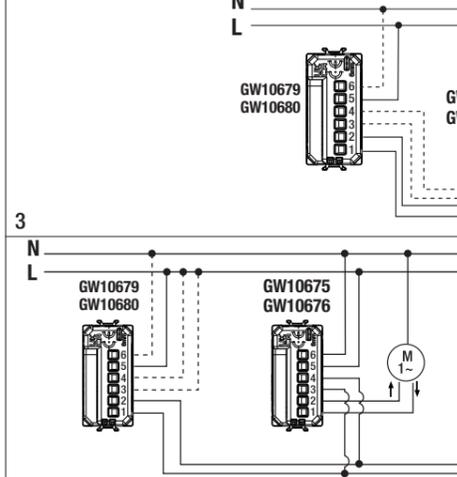
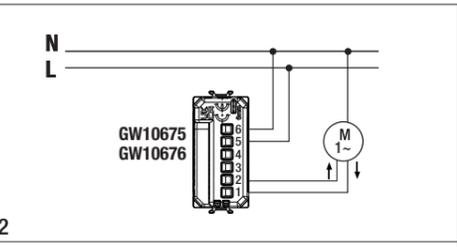
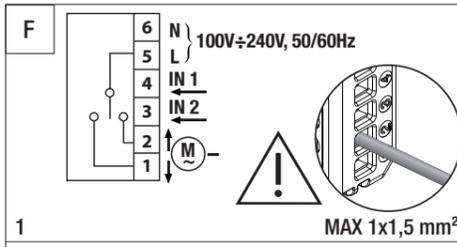
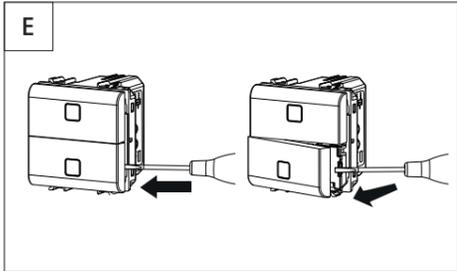
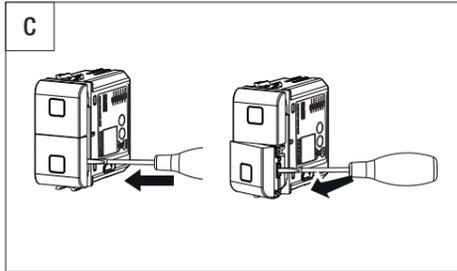
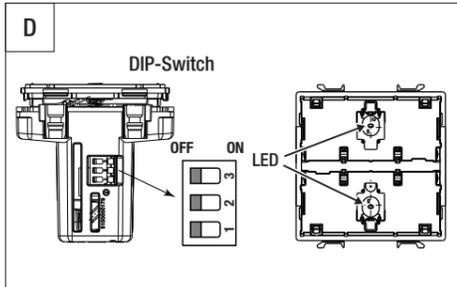
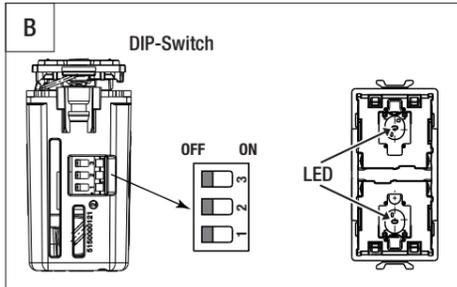
מודול תריס גלילה צירי



GW10675



GW10676



MAGYAR

Megjegyzések a „Szimpla” üzemmóddal kapcsolatban:

- Az UP/DOWN parancs és a STOP parancs között legalább 500 ms időnek kell eltelnie.
- A „kvárit pozíció” funkció nem használható.
- A központi vezérlés csak akkor van monostabil üzemmódban (holt ember), ha a DIP2 OFF állásban van.

FELHASZNÁLÓ ÁLTAL MÓDOSÍTHATÓ BEÁLLÍTÁSOK
A kvárit pozíció beállítása (csak az EVO GW10675 - GW10676 axiális redőnyvezérlés esetében).
A termék rendes működése során a készülékek beállítható egy kívánt redőny/függöny pozíció.
FIGYELEM: csak a „kombinált” üzemmóddal együtt állítható be.

Eljárás:
• Nyomja meg egyszerre az axiális UP és DOWN gombot 2 mp-ig
• Engedje fel a két axiális gombot
• A redőny/függöny 1 mp-ig felfelé, majd 1 mp-ig lefelé mozog, ezzel erősíti meg a beállítást
• A kívánt pozíció behívása (akár az EVO axiális redőnymodullal, akár a helyi kapcsolókkal).

Eljárás:
• Nyomja meg kétszer röviden (2x0,5 mp) az UP vagy DOWN gombot
Megjegyzés: a reluxák mozgása során a lamellák teljesen kinyílnak vagy bezáródnak (attól függően, hogy milyen mozgást kell végrehajtani); felfelé mozogva bezáródnak, lefelé mozogva pedig kinyílnak, és ezt az állást akkor is megtartják, amikor elérik a kívánt pozíciót. Kizárólag a kombinált üzemmódban a működtető által számlított kezdés, és a természetes pozíció közötti eltérés fizikai eltérés, korlátozása érdekében a készülék kiválasztást végez minden alkalommal, amikor élel valamelyik végálláskapcsolót. Ha a készülék legalább 23 egymást követő mozgás során nem éri el valamelyik végálláskapcsolót, akkor egy új parancs fogadásakor a kapott parancs végrehajtása előtt (mindig automatikusan) a készülék automatikusan előmozdul a felső határig. E művelet során a felső határ elérésekor az utolsó fogadott parancs végrehajtása előtt a készülék megvárja a „futási idő” lejáratát (lásd a DIP-3 funkciót), az érzékelési szakaszban a redőny/függöny a futása maximum 50%-ig tud leereszkedni.

Központi vezérlés és végrehajtás kiegészítése
Azért, hogy ne szükséges legyen a motor indításra, minden egyes eszköze külön-külön beállítható a központi vezérlés kiegészítésére. Ha a DIP2 be van kapcsolva, a központi vezérlés vezérlés instabil típusú lesz (man nincs jelen) mind a „kombinált”, mind az „egyszeri” módban. A kiegészítés csak a három előre beállított idő egyikének kiválasztásával állítható, az alábbiak szerint:

FIGYELEM: a központi vezérlés csak a három előre beállított idő egyikének kiválasztásával állítható, az alábbiak szerint:
• Allítsa a 2. sz. DIP-kapcsolót ON állásba, és nyomja meg egyszerre az UP és DOWN gombot 1 másodpercig (csak GW10 675/676 esetén)

DIP 2:
• A LED-ek lassan villogni kezdenek
• A kiegészítés értékek kiválasztása:
- az UP gomb első megnyomása, mindkét LED 1 ciklikus impulzusa: kiegészítés 0"
- az UP gomb második megnyomása, mindkét LED 2 ciklikus impulzusa: kiegészítés 5"
- az UP gomb harmadik megnyomása, mindkét LED 3 ciklikus impulzusa: kiegészítés 10"
Két egymást követő érintés között legalább 500 ms-nek kell eltelnie.
• A megválasztás megmarad a STOP gombot 3 másodpercig; a LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

DIP 3:
• A LED-ek dupla felvillanása megerősíti a beállítás elmentését és a normál működéshez való visszatérést

Megjegyzés: ha az időt újraprogramozása szükséges, a programozási fázisba való visszatéréshez állítsa a 2. kapcsolót OFF állásba, majd állítsa vissza ON állásba.
A korábban megadott programozás törölhető.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz aux bemenetek	50 m (szimpla szakasz)
ChoruSmart modulok száma	GW10675: 1 GW10676: 2
Kimeneti érintkező (x2)	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)
Elülős lámpa jelzés	2 db kék LED
Kapcsok	Csavaros, max 1x1,5 mm² metszetű
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Alkalmazási hőmérséklet	-5 °C ± +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C ± +70 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20 (felszerelt gombbal)
Vonatkozó szabályozások	A kiegészítéskészítéskor a berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU (LVD) irányelv 2014/30/EU (EMC) irányelv 2011/65/EU + 2015/863 RoHS irányelv EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás	100 ± 240 Vac, 50 / 60 Hz
Segéd bemenetek	2
Maximális kábelhossz aux bemenetek	50 m (szimpla szakasz)
ChoruSmart modulok száma	GW10675: 1 GW10676: 2
Kimeneti érintkező (x2)	2,3 A cosφ 0,6 (100 Vac) 2,3 A cosφ 0,6 (240 Vac)
Elülős lámpa jelzés	2 db kék LED
Kapcsok	Csavaros, max 1x1,5 mm² metszetű
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Alkalmazási hőmérséklet	-5 °C ± +45 °C
Raktározási hőmérséklet	-25 °C ± +70 °C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20 (felszerelt gombbal)
Vonatkozó szabályozások	A kiegészítéskészítéskor a berendezésekre vonatkozó 2014/35/EU (LVD) irányelv 2014/30/EU (EMC) irányelv 2011/65/EU + 2015/863 RoHS irányelv EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

Védettség
A redőnymodul belső túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik (visszállítható). Amikor a védelem beavatkozik, az elülős LED-ek kialszanak.

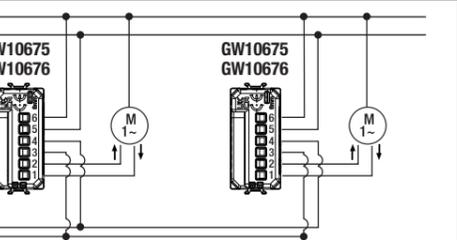
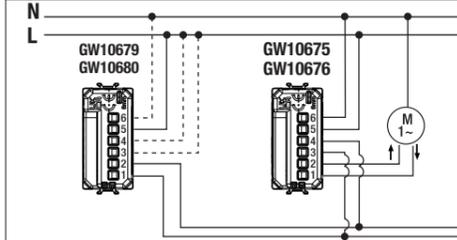
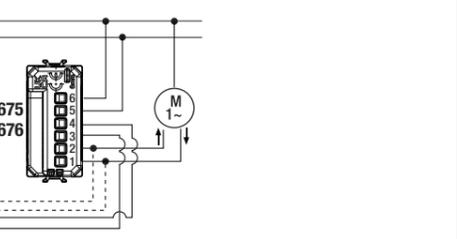
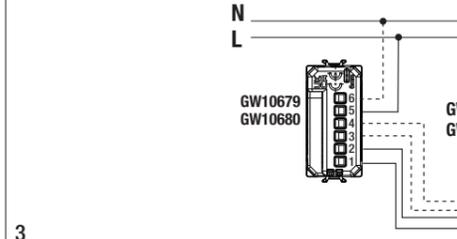
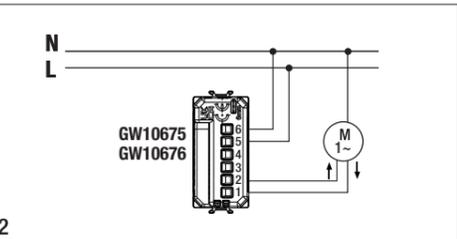
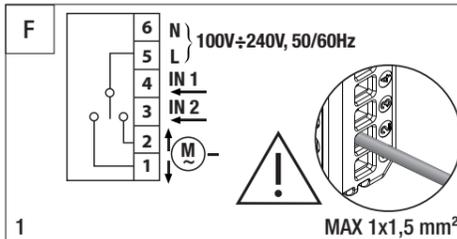
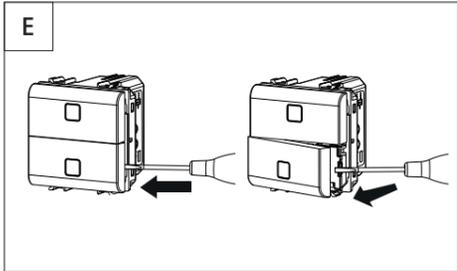
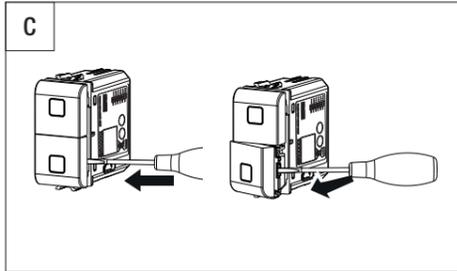
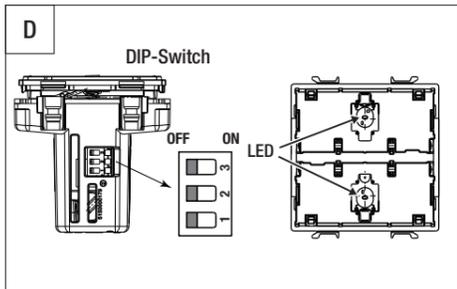
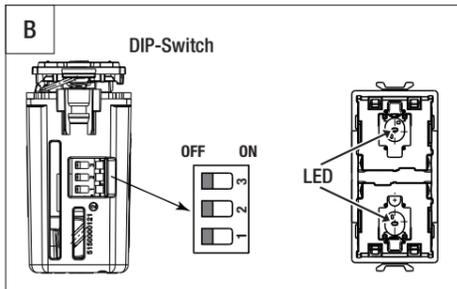
EVO AKSIJALNI MODULI NA ROLETNA MODULET AKSIALE "EVO" PËR QEPENAT EVO AKSIJALNI MODULI ROLETE



GW10675



GW10676



МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувajte се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталаторот и кривој корисник.
 - Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодетна и/или опасна. Доколку не сте сигурни, контактирајте со GSS (GEWISS Global Service & After Sales).
 - Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
 - Производот не може да биде одговорен за какво било оштетување ако производот е неправилно користен или менуван.
 - Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на EУ.

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italija
 Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрцната корпа за отпадот, тоа значи дека производот не смее да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. На крајот на употребата, корисникот мора да го достави производот во соодветен центар за рециклирање или да го врати кај продавачот кога купува нов производ. Производителот не одговара за фрлање и со димензии помали од 25 cm може да се испорача бесплатно до дилерите чия продажна површина отпака најмалку 400 m², без никаква обврска за купување. Ефикасноста собирање на сортира отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негова претомашно рециклирање, помага да се избришат потенцијалните негативни ефекти врз здравјето на луѓето и животната средина, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го одржуваат соодветното спасување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО

1 EVO аксијален модул на ролетна
 1 упатство за инсталација (за целосната верзија на упатството за инсталација и користење, скенирајте го QR-кодот)

ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ

Доза за командирање на моторот што ги придвижува ролетните, завесите, венецијанските ролети итн. преку 2 поврзани излезни контакти со потенцијал. Уредот е опремен со два релеја за контрола на мотор од 100-240V AC, 50/60 Hz кој го регулира движението нагоре и надолу. Има две предни копчиња за движението нагоре (ГОРЕ) и надолу (ДОЛУ) и за регулирање на навалувањето на летвите.

ЗАБЕЛЕШКА: уредот мора да биде компатиран со еден од двата типа на достапни предни копчиња: GW10675 мора да се компатира со GW1x553S (не е вклучен објектив GW105xA) или копче GW1x557S. GW10676 мора да се компатира со GW1x554S (не е вклучен објектив GW105xA) или копче GW1x558S.

ФУНКЦИИ

Уред за командирање на мотор преку два излезни контакти со потенцијал. Со 2 помошни влез за поставување на локалната команда (DIP2 до OFF (исклучено) – стандардна вредност или централизирана команда (DIP2 до ON (вклучено) – поставка за одложување на активирањето на товарот.

DIP-преклучувач 1:
 Следниве режими на работа може да се изберат со помош на DIP-преклучувачот 1 на уредот (Сл. В - D). За да го конфигурирате режимот на работа на уредот, постапете како што е прикажано на блок дијаграмот (Сл. G).

Предни LED светилки
 Уредот е опремен со две предни LED диоди (Сл. В - D), со 2 функции што може да се конфигурираат:
 • Локализација (стандардна вредност): LED светилките се секогаш вклучени
 • Статус на излез: LED светилките се вклучени кога излезниот контакт е затворен

Предната LED светилка секогаш трепка кога релативното аксијалното копче е притиснато. Функцијата на LED светилките се избираат со помош на DIP-преклучувачот 1 на уредот (Сл. В - D). За да ја конфигурирате функцијата на предни LED светилки, постапете како што е прикажано на блок дијаграмот (Сл. G).

РЕЖИМИ НА ФУНКЦИОНИРАЊЕ
 Уредот има два различни режими на работа:
 • **Комбиниран режим:** бистабилни („за итни случаи“) и моментални („безбедносни“) функции се двете достапни на уредот. Времетраењето на притискањето (кратко или долго) одредува која функција се активира.
 • **Единечен режим:** достапна е само моменталната функција (безбедносна).

КОМБИНИРАН РЕЖИМ
 (стандардна вредност): бистабилни („за итни случаи“) и моментални („безбедносни“) функции се двете достапни на уредот. Времетраењето на притискањето (кратко или долго) одредува која функција се активира.

Бистабилна („за итни случаи“) функција
 Кратко притискање на (<=0.5“) на копчето ГОРЕ за целосно отворање; по што ролетната се крева
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на отворот на летвата до позицијата 0°, по што ролетната се крева
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се крева

Кратко притискање на (<=0.5“) на копчето ДОЛУ за целосно затворање; по што ролетната се спушта
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на затворањето на летвата до позицијата 90°, по што ролетната се спушта
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се спушта веднаш

Кратко притискање на (<=0.5“) на копчето ГОРЕ или ДОЛУ (без автоматска промена на движението)

Моменталната функција (држете до стартување): Времетраењето на притискањето го одредува времето на затворање на излезниот

Долго притискање (>1“) на копчето ГОРЕ:
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на отворот на летвата до позицијата 0°, по што ролетната се крева
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се крева

Долго притискање (>1“) на копчето ДОЛУ:
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на затворањето на летвата до позицијата 90°, по што ролетната се спушта
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се спушта веднаш

Кога ќе се ослободи копчето ГОРЕ или ДОЛУ излезниот контакт се отвора

ЗАБЕЛЕШКИ ЗА „КОМБИНИРАН“ РЕЖИМ:
 • Мора да има пауза од најмалку 500 ms помеѓу командата ГОРЕ/ДОЛУ и командата STOP.
 • Централизираната команда е само од типот бистабилна („за итни случаи“), така што го следи правилото за „кратко притискање“

ЕДИНЕЧЕН РЕЖИМ
 На уредот е поставена само моменталната функција (безбедносна). Времетраењето на притискањето го одредува времето на затворање на излезниот.

ГОРЕ:
 • Затворање на контактот ГОРЕ додека не се ослободи копчето; по што ролетната се крева
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на отворот на летвата до позицијата 0°, по што ролетната се крева
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се крева

ДОЛУ:
 • Затворање на контактот ДОЛУ додека не се ослободи копчето; по што ролетната се спушта
 • **Венецијанер ролетна:** регулирање на затворањето на летвата до позицијата 90°, по што ролетната се спушта
 • **Ролетни/Завеси:** ролетната/завесата веднаш се спушта веднаш

STOP:
 • Кога ќе се ослободи релативното копче, контактот ГОРЕ или ДОЛУ се отвора

Забелешки во врска со режимот „Единечен“
 • Мора да има пауза од најмалку 500 ms помеѓу командата ГОРЕ/ДОЛУ и командата STOP.
 • Функцијата „омилена позиција“ не е достапна
 • Централизираната контрола е во режим на моментален (држете до стартување) само ако DIP2 е исклучен.

ПОСТАВКИ ЗА МОДИФИРАЊЕ ОД КОРИСНИК
 Поставување на „омилена позиција“ (само преку аксијалната команда на ролетната EVO GW10675 – GW10676), за време на нормалното функционирање на уредот, можно е да ја поставите вашата омилена позиција на ролетна/завеса на уредот.

ВНИМАНИЕ: може да се постави само во „Комбиниран“ режим.

Постапка:
 • Додека ја ролетната/завесата во омилена позиција
 • Притиснете ги аксијалните копчиња ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 2 секунди
 • Ослободете ги двете копчиња
 • Ролетната/завесата ќе се поместува нагоре 1 секунда, а потоа надолу 1 секунда, за да се потврди поставката

Примерна на омилена позиција (или преку аксијалниот модул на ролетната EVO или преку локалните команди)

Постапка:
 • Двојно кратко притиснање (2x0.5“) на ГОРЕ или ДОЛУ
 • Додека ја ролетната/завесата ролетни се движат, летвите се отвораат или затвораат целосно (во зависност од движението што треба да се направи: се затвораат за движението нагоре и се отвораат за движението надолу) и остануваат вака дури и кога е достигната омилена положба. Само во комбиниран режим, уредот се порамнува секогаш кога ќе се достигне еден од граничните преклучувачи (за да се ограничи неуспешноста омилената помеѓу позицијата пресметана од активаторот и вистинската – физиколошко деазирање), ако уредот не достигне еден од граничните преклучувачи за најмалку 29 последователни движења, автоматски се врши движење до горната граница кога ќе се прими нова команда, пред да се имплементира (секогаш автоматски) таа команда. Кога ќе се достигне горната граница за време на оваа операција, пред да ја изврши последната примена команда, уредот чека да истекне „времето на удар“ (види функција DIP-3); за време на фазата на слушање, ролетната/завесата може да се спушти максимум 50% од неговиот удар.

Команда за централизација и одложување на активирањето
 За да се избегне вкупна удолна струја на моторите при користење на централизираните команди, може да се постави одложување на активирање за секој поединечен уред. Со DIP2 во вклучено, централизираната команда за централизација е од бистабилни (вртов човек) тип и за режимите „комбиниран“ и „за единичен“. Времето на одложување се однесува на фиксни вредности.

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 2** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 2:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 2** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

Внимание: централизацијата се активира само со избирање на едно од трите претходно поставени времиња, како што е наведено подолу:

• Додека го **DIP-преклучувачот 3** на **ВКЛУЧЕНО** а потоа истовремено притиснете **ГОРЕ** и **ДОЛУ** за 1 секунда (само на GW10 675/676)
 • LED светилките ќе почнат да трепкаат бавно
 • За да ја избереите вредноста на одложување:

DIP 3:
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 1 цикличен пулс на двете LED диоди; доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 2 цикличен пулс на двете LED диоди; 5“ доцнење од 0 секунди
 - првиот допир на допирот ГОРЕ, 3 цикличен пулс на двете LED диоди; 10“ доцнење

Помеѓу два допира мора да помине најмалку 500 ms
 • За да потврдите, допрете ги објектите на допир ГОРЕ и ДОЛУ истовремено за 3“; двојното трепкање на LED диодите го потврдува складирањето на поставката и вбраќањето во нормална работа

Забелешка: доколку е потребно да се репрограмираат времињата, за да се вратите во фазата на програмирање потребно е да се постави **DIP-преклучувачот 3** на **ИСКЛУЧЕНО** и потоа на **ВКЛУЧЕНО** (стандардна вредност).

МОНТАЖА

ВНИМАНИЕ: следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!

ВНИМАНИЕ: за да ги извидите предните копчиња, погледнете Сл. С и Е. Употребете лост само во посочените точки. Во спротивно може да дојде до непоправлива штета на уредот!

ВНИМАНИЕ: До DIP SWITCH може да се дојде само со помош на изолирани алатки за електрична работа до 2500 V AC

ВНИМАНИЕ: проверете дали водниот проводник на уредот (L) е заштитена со прекинувач на максимална номинална струја од 6 A!
 Разгледајте ги дијаграмите за поврзување на Сл. F.

Разгледајте ги дијаграмите за поврзување на Сл. F.
 Терминалите се нумерирани, а уредот мора да се поврзе на следниот начин (Сл. F1):

1. OUT - Излезен контакт
2. OUT - Излезен контакт
3. IN2 - Локален или централизиран влез на команди (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
4. IN1 - Локален или централизиран влез на команди (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
5. Фаза на напалување
6. Нулта фаза на напалување

Забелешка:
 Локална команда: макс. 20 помошни команди поврзани со еден уред за имплементација.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напалување	100 ± 240V AC, 50 / 60 Hz
Дополнителни влезови	2
Макс. должина на кабел (доп. влезови)	50 m (една должина)
Број на модули ChorusSmart	GW10675: 1 GW10676: 2
Излезен контакт (x2)	2.3 A cosφ 0.6 (100 V AC) 2.3 A cosφ 0.6 (240 V AC)
Преден сигнал за осветленост	2 сини LED светилки
Терминали	Приврстен, макс. пресек 1x1,5 mm ²
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	од -25°C до +45°C
Температура на чување	од -25°C до +70°C
Релативна влажност на воздухот (некондензативна)	Макс. 93%
Стена на заштита	IP20 (со инсталирано копче) Директива за нисок напон 2014/35/EU (LVD) Директива за електромагнетна компатибилност 2014/30/EU (EMC) Директива за ограничување на опасни материји 2011/65/EY + 2015/863 EN 60669-2-1

Komanda e centralizimit dhe vonesa e aktivizimit
Për të mos arritur në vlerat maksimale të kërcimit të rrymës tek elektromotorët kur përdoren komandat e centralizuar, secila pajisje veç e veç mund të caktohet të aktivizohet me vonesë. Me DIP2 në NDEZUR, komanda e centralizuar është e llojit të gjendjes së stabilizetit për të dy modalitetet "kombinuar" dhe "veçuar". Kohët e vonesës janë vlera fiksë. <p>Kujdes centralizimi aktivizohet vetëm duke zgjedhur njërin nga tre kohët e paracaktuara, siç tregohet më poshtë:</p> <ul style="list-style-type: none">Çojeni çelësin DIP 2 në pozicionin NDEZUR, pastaj shtypni njëkohësisht butonin LART dhe POSHTË për 1 sek (vetëm në pajisjen GW10 675/676) Llambat LED do të fillojnë të pulsojnë ngadalë Për të përzgjedhur kohën e aktivizimit të vonuar: <ul style="list-style-type: none">me prekjeën e parë të butonit LART, 1 pulsim ciklik i të dy llambave LED: 0" vonesë me prekjeën e dytë në butonin LART, 2 pulsime ciklike të të dy llambave LED: 5" vonesë me prekjeën e tretë në butonin LART, 3 pulsime ciklike të të dy llambave LED: 10" vonesë <p>Duhet të kalohet në paktën 500 ms ndërmjet dy prekjeve.</p> <ul style="list-style-type: none">Për të konfirmuar shtypni LART dhe POSHTË njëkohësisht për 3": një pulsim i dyfishtë i dritave LED konfirmim rruajtjen e cilësimit dhe këtimin në funksionimin normal <p>Shtënim: nëse është e nevojshme t'i riprogramoni kohët, për t'u kthyer te faza e programimit nevojitet që ta caktoni çelësin DIP 2 në FIKUR dhe më pas në NDEZUR. Programimi i meparshëm do të fshihet.</p>

Rregullimi i kohës së korsës (vlera e parazgjedhur është 120 sek)
Për të siguruar funksionimin e saktë në modalitetin e kombinuar, duhet të caktoni kohën e korsës. Veprimi si më poshtë: <ul style="list-style-type: none">Ulni qepenin/përdet deri sa të arrijnë te çelësi kufizues i poshtëm Çojeni çelësin DIP 3 në pozicionin NDEZUR - llambat LED do të fillojnë të pulsojnë Shtypni shtepi (<0.5 sek) butonin LART për ta ngritur automatikisht qepenin/përdet - llambat LED të gjendrojnë të ndezura Kur qepeni/përdet të mbrëmërinë në çelësin kufizues të sipërm, shtypni shkurt butonin POSHTË (<0.5 sek) - llambat LED do të fillojnë të pulsojnë përsëri dhe qepeni/përdet do të lëvizin për 1 sekondë POSHTË dhe 1 sekondë LART për të konfirmuar rruajtjen të cilësimeve në kufizues Kthejeni çelësin DIP 3 në pozicionin FIKUR t'u kthyer në modalitetin normal të punës

Jo. Përkshkrimi i shembujve të lidhjes të shtaka në Fig. F	
2	Moduli aksial "EVO" për qepena, i lidhur me një ngarkesë
3	Moduli aksial "EVO" për qepena, i lidhur me një ngarkesë, dhe i lidhur me tela në mënyrë të tillë që të mund të komandohet nëpërmjet një komande të jashtme (terminalet 3 dhe 4), me funksionin e komandës lokale.
4	Modulet aksiale "EVO" për qepena, të lidhur secili me nga një ngarkesë, dhe të lidhur me tela në mënyrë të tillë që të mund të komandohen nëpërmjet një komande të jashtme (terminalet 3 dhe 4), me funksionin e komandës së centralizuar.

KONTAKTET NË DALJE

Pajisja merr komanda dhe zbaton lëvizjet **LART/POSHTË** të ngarkesa (elektromotori) e lidhur me daljen. Zbatimi është i tipit "me dy gjendje stabiliteti" ose "momental" (mbaje shtypur butonin për të vënë në punë elektromotorin). Kur merret komanda e **NDALIMIT**, pajisja hap kontaktin e daljes dhe ndalon lëvizjen e elektromotorit.

Hyrjet ndihmëse

Pajisja ka dy hyrje ndihmëse të pavarura (me të cilat mund të lidhen komandat ndihmëse "EVO" me prekje ose butonat e zakonshëm me shtypje, sensorët, etj.) që mund të përdoren për të komanduar ngarkesën lokale (krahas zonave të përparme me prekje) ose për të marrë një komandë të centralizuar, etj. Dy hyrjet ndihmëse duhet të jenë të dyja të lidhura me një njëzë fazë (L).

Vini re: Për butonat me shtypje me llambë treguese, kjo duhet të jetë e lidhur drejtpërdrejt ndërmjet linjës (L) dhe nulit (N).

REAGIMI KUR KA NDËRRPREJJE TË ENERGJISË DHE KUR RIKTTHEHET FURNIZIMI ME ENERGJI
Kur ikën korrenti, ngarkesa (elektromotori) e lidhur me pajisjen nuk furnizohet me me energji. Vlerat e vendosura qëndrojnë të vlefshme. Kur rikthehet korrenti, statusi i ngarkesës është i FIKUR (kontaktet e daljes të hapura).

MONTIMI
⚠ KUJDES: Veprimet e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!
⚠ KUJDES: për të hequr butonat e përparmë, referonuni Fig. C dhe E . Përdorni një levë vetëm në pikat e dhëna. Ngritja në çdo pikë tjetër mund të shkaktojë dëme të paparueshme në pajisje!
⚠ KUJDES: ÇELËSI DIP mund të arrihet vetëm duke përdorur mjete të izoluarra për punime elektrike deri në 2500 V AC
⚡ KUJDES: siguronihi që përçuesi i linjës i pajisjes (L) është i mbrojtur me një çelës garku me korrent me vlerë nominale maksimale 6 A! Referonuni diagrameve të lidhjes në Fig. F .

Referonuni diagrameve të lidhjes në **Fig. F**. Terminalët janë me numra dhe lidhjet elektrike të pajisjes duhet të kryhen si më poshtë (**Fig. F1**):

- OUT - kontakti i daljes
- OUT - kontakti i daljes
- IN2 - Hyrja e komandës lokale ose të centralizuar (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
- IN1 - Hyrja e komandës lokale ose të centralizuar (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
- Faza e rrjetit elektrik
- Nul i rrjetit elektrik

Vini re: Komanda lokale: maks. 20 komanda ndihmëse të lidhura me një pajisje të vetme zbatimi.

TË DHËNAT TEKNIKE	
Rrjeti elektrik	100 ÷ 240V AC, 50 / 60 Hz
Hyrjet ndihmëse	2
Gjatësia maksimale e kabllos (hyrjet ndihmëse)	50 m (gjatësi e vetme)
Nr. i moduleve "Chorusmart"	GW10675: 1 <p>GW10676: 2</p>
Kontakti i daljes (x2)	2,3 A cosφ 0.6 (100 V AC) <p>2,3 A cosφ 0.6 (240 V AC)</p>
Sinjali me ndërcim i përparmë	2 llamba blu LED
Terminalët	E vidhosur, seksioni maks. 1x1,5 mm ²
Mjedisi i përdorimit	Mjedise të brendshme të thata
Temperatura e punës	-5°C deri +45°C
Temperatura e ruajtjes	-25°C deri +70°C
Lagështiria relative (e pakondensueshme)	Maks. 93%
Niveli i mbrojtjes	IP20 (me çelës të instaluar)
	Direktiva e tensionit të ulët 2014/35/EU (LVD)
Standardet e referencës	Direktiva 2014/30/BE "Për përputhshmërinë elektromagnetike" (EMC)
	Direktiva për RoHS 2011/65/BE + 2015/863
	EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000

Mbrojtja

Moduli për grila ka një pajisje për mbrojtjen nga rritja e temperaturës (cilësimet e pajisjes mund të ndryshohen). Kur pajisja mbrojtëse është aktivizuar, dritat e përparme LED nuk janë të ndezura.

HRVATSKI
! Sigurimet uredaja je zajamčena samo uz razumijevanje uputa za sigurnost i korištenje; stoga ih je potrebno čuvati. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik. <p>- Ovak proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izdano namijenjen. Svaka druga upotreba smatra se nepreviđenim i/ili opasnom. U slučaju neodumica obratite se (SSS-u, Global Service & After Sales GEWISS,</p> <p>- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može ugroziti proizvod opasnim.</p> <p>- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neodgovršenih izmjena proizvoda.</p> <p>Kontaktna točka navedena je skladu s ciljevima primenjenih direktiva i uredbi EU:</p>

GEWISS
GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG), Italy
Tel. +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

⚠ PAŽNJA: Isključite napajanje prije postavljanja ili obavljanja bilo kojeg drugog zahvata na uređaju.
⚠ Znak prekržične kante za smeće, kada je postavljen na opremu ili pakiranje, označava da se proizvod za odlaganje mora odvojiti od ostalog otpada na kraju svog životnog vijeka. Po završetku upotrebe korisnik proizvod mora odložiti u odgovarajući centar za reciklažu ili vratiti prodavaču prilikom kupovine novog proizvoda. Prodavačima koji raspoložu površinom od najmanje 400 m ² prodajnog prostora moguće je besplatno – bez obveze kupnje – predati proizvode dimenzija manjih od 25 cm koje se odlaže. Prikladno zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, oporabu i ekologiju, i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena. GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

ki prihvatljivo odlaganje pridonosi sprečavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala od kojih je oprema izrađena. GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i oporabu električne i elektroničke opreme.

SADRŽAJ PAKIRANJA
1 kom. modul aksijalne rolete EVO <p>1 kom. priružnik za instalaciju (za cjelovitu verziju priružnika za instalaciju i uporabu skenirajte QR kod)</p>
OPĆE INFORMACIJE
Ugrađeni uređaj za upravljanje motorom za kretanje roleta, tenda, žaluzina, sjenila itd. pomoću 2 izlaznih kontakata (blokiranin s potencijalom). Uređaj pomoću dvaju releja može upravljati motorom 100 - 240 V AC, 50/60 Hz za upravljanje kretanjem u dva smjera: podizanje i spuštanje. Uređaj je opremljen dvama tipkama sprjeda za kretanje prema gore (UP) i dolje (DOWN) i za reguliranje nagiba letvica. <p>NAPOMENE: Uređaj se mora upotrijbiti jednim od dva raspoloživa tipa prednjih tipki: GW10675 valja upotrijbiti tipkama GW1x555S (faza GW105xA nije uključena) ili GW1x557S; GW10676 valja upotrijbiti tipkama GW1x554S (faza GW105xA nije uključena) ili GW1x558S.</p>
FUNKCIJE

Uređaj za upravljanje motorom preko dvaju izlaznih kontakata s potencijalom. Opremljeno 2 pomoćnim ulazima za lokalno upravljanje (DIP2 na ON – postava otgođe aktivacije) opterećenja.

DIP sklopka 1: Sljedeći načini rada odabiru se DIP skloptom 1 na proizvodu (sl. B - D). Za konfiguriranje načina rada proizvoda ogostunite kako je navedeno u dijagramu toka (sl. G).

PREDNJE LED ŽARULJICE

Uređaj je opremljen oviema prednjim LED žaruljicama (sl. B - D), s 2 funkcijama koje se mogu konfigurirati:

- Lokalizacija** (standardna vrijednost): LED žaruljice stalno upaljene;
 - Status izlaza**: LED žaruljice upaljene kada je izlazni kontakt zatvoren.
- Prednje LED žaruljice uvijek treperi kad se pritisne odgovarajuća aksijalna tipka. Funkcije LED žaruljice odabiru se skloptom DIP 1 na proizvodu (sl. B - D). Za konfiguriranje načina rada prednjih LED žaruljica postupite kako je navedeno u dijagramu toka (sl. G).

NAČINI RADA

Uređaj ima dva različita načina rada:

- Kombinirani** (standardna vrijednost): Na proizvodu su istovremeno prisutne bistabilna funkcija („čovjek odsutan“) i monostabilna funkcija („čovjek prisutan“). Trajanje dodira (kratko ili dugo) određuje koja će se funkcija aktivirati.
- Pojedinačni**: Prisutna je samo monostabilna funkcija (čovjek prisutan).

- Kombinirani način rada** (Standardna vrijednost): na proizvodu su istovremeno prisutne bistabilna funkcija („čovjek odsutan“) i monostabilna funkcija („čovjek prisutan“). Trajanje dodira (kratko ili dugo) određuje koja će se funkcija aktivirati.

Bistabilna funkcija (čovjek odsutan)	
UP:	Kratki pritisak (<=0.5") na tipku UP potpuno otvaranje: <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija otvaranja letvica do položaja 0°, nakon čega se žaluzine podižu rolete/tende: trenutčno podizanje rolete/tende
DOWN:	Kratki pritisak (<=0.5") tipke DOWN potpuno zatvaranje: <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija zatvaranja letvica do položaja 90°, nakon čega se žaluzine spuštaju rolete/tende: trenutčno spuštanje rolete/tende
STOP:	Kratki pritisak (<= 0,5") na UP ili DOWN (nema automatske inverzije gibanja)
Monostabilna funkcija (čovjek prisutan): trajanje dodira određuje vrijeme zatvaranja izlaznog kontakta	
UP:	Dugi pritisak (>1") tipke UP : <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija otvaranja letvica do položaja 0°, nakon čega se žaluzine podižu rolete/tende: trenutčno podizanje rolete/tende
DOWN:	Dugi pritisak (>1") tipke DOWN : <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija zatvaranja letvica do položaja 90°, nakon čega se žaluzine spuštaju rolete/tende: trenutčno spuštanje rolete/tende
STOP:	Kada se tipka UP ili DOWN prestane pritisnati, otvara se izlazni kontakt
Napomene vezane uz kombinirani način rada:	
• Između komande UP/DOWN i komande STOP mora proći najmanje 500 ms.	
• Centralizirano upravljanje jedino je bistabilnog tipa (čovjek odsutan) pa zatim slijedi regulacija kraložak	
POJEDINAČNI NAČIN RADA	
Na proizvodu se namjesti samo monostabilna funkcija (čovjek prisutan). Trajanje pritiska određuje vrijeme zatvaranja izlaznog kontakta.	
UP:	Zatvaranje kontakta UP do uklanjanja pritiska na tipku: <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija otvaranja letvica do položaja 0°, nakon čega se žaluzine podižu rolete/tende: trenutčno podizanje rolete/tende
DOWN:	Zatvaranje kontakta DOWN do uklanjanja pritiska na tipku: <ul style="list-style-type: none">žaluzine: regulacija zatvaranja letvica do položaja 90°, nakon čega se žaluzine spuštaju rolete/tende: trenutčno spuštanje rolete/tende
STOP:	Kontakt UP ili DOWN otvara se kada se prestane pritisnati odgovarajuća tipka
Napomene vezane uz pojedinačni način rada	
• Između komande UP/DOWN i komande STOP mora proći najmanje 500 ms.	
• Nije dostupna funkcija „Preferirani položaj“	
• Centralizirano upravljanje nalazi se u monostabilnom načinu rada (čovjek prisutan) samo ako je DIP2 u položaju OFF.	

POSTAVKE KOJE KORISNIK MOŽE MIJENJATI

Preferirana postavka položaja (samo za aksijalno upravljanje roletama EVO GW10675 – GW10676). Tijekom redovnog rada proizvoda na uređaju je moguće namjestiti preferirani položaj rolete/tende.

PAŽNJA: Moguće je namjestiti samo povezivanje u načinu rada „Kombinirano“.

Postupak:

- Roletu/tendu postavite u preferirani položaj
- Istovremeno pritisnite aksijalne tipke **UP** i **DOWN** na 2"
- Pustite dvije aksijalne tipke

- Roleta/tenda kreće se 1" prema gore pa 1" prema dolje kako bi potvrdila postavku

Pozivanje preferiranog položaja (preko modula za aksijalnu roletu EVO ili lokalnog upravljanja).

Postupak:

- Dvostruki kratki pritisak (2x0,5") na **UP** ili **DOWN**

Napomena: Tijekom kretanja žaluzina letvice se potpuno otvaraju ili zatvaraju (ovisno o kretanju koje moraju izvesti: prema gore se zahvaraju, prema dolje se otvaraju) zadržavajući taj položaj čak i kada postignu preferirani položaj. Samo u kombiniranom načinu rada, kako bi se ograničila neusklađenost između preferiranog položaja koji je izračunao akuator i stvarnog položaja (fiziološko odstupanje), uređaj se ponovno poravnava svaki put kada dosegne neku krajnju sklopku. Ako uređaj tijekom najmanje 29 uzastopnih gibanja ne dosegne jednu od krajnjih sklopki, kada primi novu naredbu, automatski se izvodi kretanje do gornjeg graničnika prije nego što se izvede (uvijek automatski) primljena naredba. Tijekom te radnje, kada se dosegne gornji graničnik, uređaj prije nego što izvede posljednju primljenu naredbu čeka da prođe vrijeme rada (vidi funkciju DIP-3). U fazi silaženja roleta/tenda može se spustiti maksimalno 50 % svojega noda.

Upravljanje za centralizaciju i kašnjenje aktivacije
Kako bi se izbjeglo zbrajanje uklopnih struja motora kada se upotrebljava centralizirano upravljanje, moguće je namjestiti odgodu aktivacije za svaki pojedini uređaj. Dok je DIP2 u položaju ON, naredba za centralizaciju bit će bistabilnog tipa (čovjek odsutan) i za „kombinirani“ i za „pojedinačni“ način rada. Vremena odgođe odnose se na fiksne vrijednosti.

Pozor Centralizacija se aktivira samo ako se odabere jedno od triju unaprijed namještenih vremena kako je navedeno u nastavku:

- Sklopku DIP 2** postavite na **ON** pa istovremeno pritisnite **UP** i **DOWN** na 1" (samo na modelu GW 10 675/676)
- LED žaruljice počnu palako treperiti
- Za odabir vrijednosti odgođe:
 - Jedan pritisak tipke **UP**, 1 impuls ciklusa obiju LED žaruljica: odgođa 0"
 - Drugi pritisak tipke **UP**, 2 impulsa ciklusa obiju LED žaruljica: odgođa 5"
 - Treći pritisak tipke **UP**, 3 impulsa ciklusa obiju LED žaruljica: odgođa 10"

Između dva uzastopna dodira mora proći najmanje 500 ms.

- Za potvrdu istovremeno pritisnite **UP** i **DOWN** 3": Dvostruko treperenje LED žaruljica potvrđuje da je postavka spremjena i da se vraćate na redovan rad

Napomena: Ako valja reprogramirati vremena, kako biste se vratili u fazu programiranja sklopku DIP 2 valja ponaknuti na **OFF** pa zatim vratiti **ON**. Prethodno uneseno programiranje briše se.

Reguliranje vremena rada (standardna vrijednost 120")

Kako bi se zajamčio ispravan rad kombiniranog načina rada, valja namjestiti vrijeme rada.

Postupite kako je navedeno u nastavku:

- Spustite roletu/tendu tako da dosegne donju krajnju sklopku
- Sklopku Dip 3** postavite na **ON** - LED žaruljice počnu treperiti
- Kratki pritisak (<0.5") na **UP** za automatsko podizanje rolete/tende - LED žaruljice počnu trajno svijetliti
- Kada roleta/tenda dosegne gornju krajnju sklopku, kratko pritisnite **DOWN** (<0.5") - LED žaruljice ponovno počnu triperiti, a roleta/tenda se kreće 1" **DOWN** i 1" **UP** (kako bi se potvrdilo da je postavka spremjena)

- Sklopku Dip 3** vratite u položaj **OFF** - povratak u redovan način rada

Br.	Opis primjera spajanja navedenih na sl. F
2	Modul aksijalnih roleta EVO spojen na jedno opterećenje
3	Modul aksijalne rolete EVO priključen na opterećenje i povezan kablrima za upravljanje preko vanjskog upravljanja (spojnice 3 i 4), s funkcijom lokalnog upravljanja.
4	Moduli aksijalne rolete EVO priključeni na opterećenje i povezani kablrima za upravljanje preko vanjskog upravljanja (spojnice 3 i 4) funkcijom lokalnog upravljanja.

IZLAŽNI KONTAKTI

Uređaj prima naredbe i izvodi radnje **UP/DOWN** prema opterećenju (motor) koji je priključen na izlaz. Predviđena je aktivacija bistabilna (čovjek odsutan) ili monostabilan (čovjek prisutan). Kada primi naredbu **STOP**, uređaj otvara izlazni kontakt i blokira kretanje motora.

Pomoćni ulazi

Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza (na njih se mogu spojiti pomoćni EVO upravljački elementi ili tradicionalne tipke – senzori itd.) koji mogu služiti za kontrolu lokalnog opterećenja (uz prednja dodirna područja) ili za primanje centraliziranog upravljanja. Oba dva pomoćna ulaza mora se spojiti na fazu (L).
Napomena: U slučaju tipki sa žaruljicom žaruljica mora biti spojena izravno između faze (L) i neutralnog vodiča (N).

PONAŠANJE U SLUČAJU ISPADA I PONOVNA USPOSTAVA NAPAJANJA
Kod nestanka napajanja, opterećenje (motor) spojeno na uređaj prestaje se napajati. Vrijednost postavki ostaju poštavljene. Kod povratka napajanja opterećenje je u statusu ISKLJUČENO (otvoreni izlazni kontakti).
MONTAŽA

⚠ PAŽNJA: Radnje koje slijede valja obaviti dok u sustavu nema napona!
⚠ PAŽNJA: Za uklanjanje prednjih tipki vidi sl. C i E. Nadignite u naznačenim točkama. Nemojte nazivati u drugim točkama! Moguće je nepopravljivo oštećenje uređaja!
⚠ PAŽNJA: SKLOPCI DIP moguće je pristupiti samo pomoću izoliranih instrumenata za električne radove do 2500 V AC
⚡ POZOR: Uvjjerite se da je faza (L) uređaja zaštićena automatskim prekidačem s nazivnom strujom od maks. 6 A! Vidi sheme spajanja navedene na sl. F.

Vidi sheme spajanja navedene na sl. F

Spojnice su označene brojevima i uređaj valja povezati kablrima na sljedeći način (sl. F1):

- OUT - izlazni kontakt
- OUT - izlazni kontakt
- IN2 - ulaz lokalnog ili centraliziranog upravljanja (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
- IN1 - ulaz lokalnog ili centraliziranog upravljanja (100 - 240 V AC, 50/60 Hz)
- faza napajanja
- Neutralno napajanja

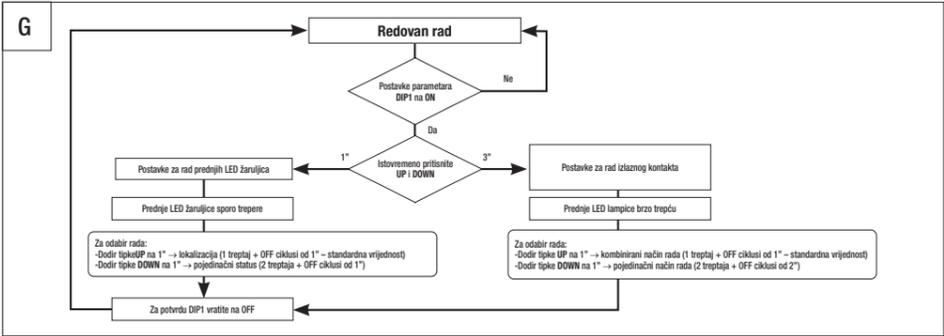
Napomena:

Lokalno upravljanje: maks. 20 pomoćnih upravljanja priključenih na jedan uređaj za aktivaciju.

TEHNIČKI PODACI	
Napajanje	100 ÷ 240 VAC, 50/60 Hz
Pomoćni ulazi	2
Maks. duljina kabela za pomoćne ulaze.	50 m (jedna ruta)
Broj modula ChoruSmart	GW10675: 1 <p>GW10676: 2</p>
Izlazni kontakt (x2)	2,3 A cosφ 0.6 (100 V AC) <p>2,3 A cosφ 0.6 (240 V AC)</p>
Prednja svjetlosna signalizacija	2 LED žaruljice plave boje
Spojnice	Vijčane, presjek maks 1x1,5 mm ²
Prostor	Unutarnji, suhi prostor
Temperatura uporabe	-5°C ÷ +45 °C
Temperatura skladištenja	-25°C ÷ +70 °C
Relativna vlažnost (bez kondenzacije)	Maks. 93%
Stupanj zaštite	IP20 (s montiranom tipkom)
	Direktiva 2014/35/EU o niskom naponu (LVD)
	Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)
	Direktiva RoHS 2011/65/BE + 2015/863
	EN 60669-2-1; EN 60669-1; EN IEC 63000

Zaštita

Modul rolete sadrži internu zaštitu od prekomjernih temperatura (obnovljivo). Kada se zaštita aktivira, ugašene su prednje LED žaruljice.



Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations